BON DIA Aruba
Diahuebs 23 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

S.A.C. no tin nada di haci cu sea e evento sigui of e ta wordo cancela!

ORANJESTAD –Durante un conferencia di prensa yama pa S.A.C. (Stichting Arubaanse Carnaval) ayera nochi cu caracter di urgencia, su presidente a anuncia cu un situacion hopi serio a presenta entre e organisacion aki y e asociacion di musiconan di Aruba, esta Stichting Musica.



S.A.C. tin un protocol firma desde aña 2012 cu ta vigente te cu 2017 unda cu Stichting Musica ta paga S.A.C. pa 5 aña largo pa nan por presenta e festival di Soca y Caiso. Un suma cu, segun Kelly, ta wordo uza pa e parti di musica di Aruba su Carnaval. "Esaki mas tanto pa loke ta wordo uza pa areanan unda no tin entrada pero mas bien salida.
Por ehempel e bandanan cu ta toca pa S.A.C. pa apertura pa tur e paradanan como tambe esunnan cu ta cera e paradanan, conoci como, 'last lap'. Tambe eventonan unda S.A.C. ta duna nan aporte manera entre otro, e parti musical na eventonan di mucha. Tur loke ta musica, esey ta wordo cubri cu e suma akinan," Kelly a bisa.
Segun Kelly, despues di un aña awor cu ta cerca di presenta e show, S.A.C. a wordo acerca door di Stichting Musica cu e peticion pa kibra e protocol y bay over na un porcentahe. Kelly ta bisa di a tende cu e Stichting Musica tin problema financiero y ta remarca cu S.A.C. no ta bay di acuerdo ya cu hopi tempo a wordo tuma caba y pa hopi tempo, nan a bisa cu S.A.C. ta gana hopi placa cu e evento aki y cu e placa berdaderamente ta pertenece na nan, S.A.C. ta haya cu awor aki a yega tempo pa Stichting Musica mes bay organisa e evento pa nan mes mira kico ta pa 'come y bebe' di e evento aki. "En realidad ta wordo bisa cu si S.A.C. no yuda nan, nan tin derecho di continua cu e evento, of cancel'e." Sinembargo, S.A.C. ta bisa cu nan ta mantene e protocol y nan no ta kere cu nan ta bay sinta papia riba esey mes pasobra como S.A.C., nan no ta bay haci ningun cambio riba esaki. "S.A.C. no tin nada di haci cu, sea e evento sigui of e ta wordo cancela," Kelly a bisa.
Pa celebracion di Carnaval 60, ya caba S.A.C. a premira un costo total di entre 60 pa 80 mil florin y tur esaki a base di un presupuesto den cual e entrada di e festival di Soca y Caiso lo produci. S.A.C. ta traha a base di un presupuesto y ta lamenta cu awor net dilanti di e festival aki, ta surgi e situacion aki cu Stichting Musica. A wordo mustra cu varios reunion a tuma luga entre e dos organisacionnan aki y semper a papia riba diferente asunto y mas tanto riba e fecha cu lo organisa e festival pa e aña aki y nunca e asociacion a trece e punto aki dilanti y S.A.C. ta lamenta cu net dilanti di e festival nan ta bin cu e exigencia aki y ta bisa acerca cu si S.A.C. no bay di acuerdo, e festival lo no tuma luga. Algo, cu nan ta lamenta totalmente.

PATROCINADO

Segun Kelly, palabracionnan tabata ta cu companianan Setar y Romar Trading lo a para garantia cu nan lo paga e suma cu Stichting Musica lo mester a paga S.A.C. "Den a caso aki mi tin cu bisa cu ni un aña drechi cu Stichting Musica ta bay tras di lomba di S.A.C. y ta bay na e patrocinadonan aki y bisa nan pa e placa cu mester wordo paga na S.A.C., pa pasa esaki directo na nan (Stichting Musica) pasobra nan mester di dje. Cual den realidad, e tin cu bin na S.A.C. prome y no bay di biaha na e patrocinadonan," Kelly a bisa. E ta sigui bisa cu nan tin acuerdo firma cu ta inclui e suma y aña pasa e patrocinadonan a paga e placa pero ta e aña aki nan a haya sorpresa cu Stichting Musica a bisa nan pa paga nan e placa, algo cu Kelly ta bisa cu no por. Y patrocinadonan a bisa nan tambe cu tin un acuerdo y mester mantene nan mes na esaki. Kelly ta bisa cu S.A.C. a haya e placa aki cu ta wordo paga den termino unda 25% ta wordo paga prome y 5 dia prome cu e evento e resto mester wordo paga. Segun Kelly, Stichting Musica tin un carta cu ta bisa cu nan tin e derecho pa sea e evento sigui of e ta wordo cancela.

Continua riba Pagina 6

Stan Dabian di Departamento di Cultura

Lo bay tin cambio den programa di Dia di Betico e aña aki



ORANJESTAD - Nos ta dilanti di un actividad nacional cu ta Dia di Betico y ken Gilberto François Betico Croes ta. Gilberto François Betico Croes ta un gran estadista di Aruba cu Aruba conoce den su trayectorio. Un persona social y masha stima den nos comunidad!

Pagina A2

Curpa den un estado di descomposicion haya na San Nicolas



SAN NICOLAS – Diaranson alrededor di 5'or di atardi, Central di polis ta haya un yamada di The New Food Center, cu nan a señala un curpa sin bida benta patras di nan edificio, esaki a wordo mira na momento cu empleadonan tabata haciendo e camaranan di siguridad limpi.

Pagina A7

Stan Dabian di Departamento di Cultura

Lo bay tin cambio den programa di Dia di Betico e aña aki

ORANJESTAD - Nos ta dilanti di un actividad nacional cu ta Dia di Betico y ken Gilberto François Betico Croes ta. Gilberto François Betico Croes ta un gran estadista di Aruba cu Aruba conoce den su trayectorio. Betico a nace dia 25 di januari 1938 y a fayece riba dia 26 di november 1986. Betico ta bin for di e bario di Santa Cruz. E tabata un persona social y masha stima den nos comunidad. El a studia pa maestro di scol y na un edad relativamente hoben el a drenta den arena politica. Betico tabata kier pa cada Arubiano sinti su mes orguyoso di ta Arubiano. Y cada Arubiano mester ta orguyoso di su famia, idioma, su cultura, su himno y su bandera. Prome cu su lucha a termina, Betico a percura pa tur cos keda regla. Solamente el a desea di por sigui cu e lucha y Betico a pidi e tempo aya na varios ocasion cu si "mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha". Su lucha a termina riba dia 26 di November, 1986, pero locual el a laga atras pa nos ta locual cu ainda nos por mira y ta un celebracion cu aña pa aña nos ta celebrando riba Aruba cu nos mester laga nos yiunan y yiu di nos yiunan sa di un actividad asina grandi. Esey cu ta marca riba e desaroyo cu ta tumando luga den nos pais y cerca nos pueblo.



ACTIVIDAD

Segun Stan Dabian di Departamento di Cultura, pa diasabra awo, riba dia 25 di januari, nos ta bay tin actividad riba Plaza Betico Croes. Tambe kier a invita pa henter e pueblo di Aruba pa acudi na tur e actividadnan cu tin den e barionan di Aruba. Nos tin diferente actividad, tanto cultural y actividadnan di deporte cu si tur cos bay bon pa diabierna of diasabra, lo saca un calendario di actividadnan, pa asina pueblo por sigui esakinan. Esunnan cu tin actividad den bario por manda esaki ainda e programa pa asina Stan Dabian na e e-mail stan.dabian@gmail.com of por tuma contacto cun'e via departamento di cultura na 5822185, pa asina por sa di actividadnan cu ainda por pone den e calendario cu tur aña DCA ta saca pa loke ta e actividad y celebracion grandi aki di Dia di Betico.

PROGRAMA

E atardi aki lo cuminsa for di 5'or, caminda cu lo bay tin himno di Aruba interpreta pa Grupo Rondaia y canta pa Srta. Hylianne Croes. Lo bay tin entrada di scout, grupo scout cu e bandera, trompetistanan di Arumil y tambe despues lo bay tin ofrenda floral. Esaki ta wordo presenta di parti di Parlamento di Aruba, gobierno di Aruba, famia Croes, fundacion Betico Croes. Despues lo bay sigui discurso di S.E. Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber y sigui pa discurso di miembro di famia cu den e caso aki ta yiu di Sr. Betico Croes, en feliz memoria, Sra. Glendeline Croes. Despues lo tin discurso di S.E. Prome Minister di Aruba, Sr. Mike Eman y despues lo bay tin presentacion di dos cancion di Grupo Rondaia. Asina ta yega na e parti di clausura pa 6'or di atardi. Pa e parti protocolar.

Tambe a trece dilanti cu e aña aki Departamento di Cultura a trece cambio den programa, caminda e mandatario y famianan lo hiba palabra durante e acto protocolar y despues e acto cultural lo ta un acto festivo. A tuma contacto cu e famia di Sr. Betico Croes, caminda cu lo bay haya un toke carnavalesco. Mas cu claro, mirando cu e aña aki Betico ta importante, pero den e cuadro di carnaval, ta 60 aña di carnaval y tambe ta un fecha masha importante den nos cultura di Aruba, segun Dabian.❑

Programa di manifestacion cultural lo ta uno varia

ORANJESTAD – Diasabra awo, dia 25 di Januari, dia di Betico, lo bay tin e manifestacion cultural despues di e acto protocolar cu lo ta pa 5'or di atardi. Esaki ta priminti di ta uno varia pa presentenan.

PROGRAMA

Segun Sr. Chencho Kelly, e parti di manifestacion cultural lo cuminsa pa 6'or y mey, caminda cu lo tin e maestro di ceremonia, kende lo participa na tur e invitado y mandatarionan presente pa nan por pasa banda pariba, banda di e stage.

Eynan lo haya presentacion di un steelband. Despues ta sigui pa e cantante infantil, Xenon Daal. Di tres lo bay haya grupo di baile Cultura, bao direccion di Judith Martha. Despues lo bay haya Sr. Miguel Genser. Di cinco lo bay tin The Superdancers, bao direccion di Magaly Croes. Despues ta bin e combinacion cu e actividad aki, cual ta e parti d carnaval, caminda cu lo bay haya banda Youth Extreme. Despues lo bay haya Dushi Band. Lo bay haya trahe di diferente grupo di carnaval y tambe pa ceramento di e programa lo bay tin Claudius Phillips y OREO, caminda cu e programa lo wordo cera.

PARTI CULINARIO

Por bisa cu durante e actividad aki lo bay tin diferente tent cu lo bay tin cos dushi pa bende y cuminda crioyo y artesania, di cual Direccion di Cultura ta haci invitacion na henter e comunidad Arubano, pa asisti, dia 25 di januari, pa 6'or y mey, caminda e manifestacion cultural lo cuminsa. Ta spera pa tin un masa grandi pa e dia ey. Ta un dia pa recorda y esey ta bin despues di e parti protocolar cu lo inicia pa 5'or di atardi. ❑

Minister Otmar Oduber encuanto Dia di Betico

Ta opcional pa e trahado si e kier traha riba e dia aki

ORANJESTAD - No ta solamente di fiesta, celebracion y manifestacion cultural tin di haber cu Dia di Betico. E condicionnan di trabao tambe ta uno importante, caminda Minister Otmar Oduber, encarga cu e cartera di turismo, transporte y cultura a comenta cu e unico forma cu un empleado por traha ta si boluntariamente e acepta pa traha bao di e condicionnan cu el a wordo ofreci pa traha.



Normalmente e ta wordo ofreci riba un fiesta asina den weekend 300%, cu ta segun e cambionan di ley cu a tuma luga tambe, 250% y 300%, ora e ta cay riba un diadomingo di fiesta. Naturalmente e ta keda boluntario, pues opcional na e trahado, si e acepta pa traha. Pero en principio e ta un dia nacional, un dia cu pa ley ta wordo respeta como un dia liber di traha y gobierno tin su ATV e dia prome, esta dia 24, pero sector priva dia 25 di januari ta completamente liber, si ta boluntariamente e trahado kier traha. Sinembargo esaki mester wordo verifica pa minister di labor.❑

Minister ta contradeci su mes segun Parlamentario Andin Bikker

ORANJESTAD - Na Aruba tin un pilar economico so cual ta turismo. Pueblo mes kier pa esaki sigui drey y no kier pa esaki cay. Si nos perde e pilar economico aki, kico lo pasa cu Aruba. Pueblo ta tende for di un Parlamentario kende ta bisa Minister di Turismo ta contradeci su mes. Di otro banda sra. Ronella Croes directora di ATA ta bisa di tin un crecemento, y Minister tambe ta sigura cu turismo ta creciendo. Pero e realidad ta cu pueblo mes kier sa kico ta e berdad di nos pilar turismo, ya cu a yega tende cu turistanan mes ta keha cu Aruba ta un destinacion caro pa yega na dje, pero e estadia tambe a bira caro pa nan door di e impuesto cu a wordo hisa.

Minister ta contradeci su mes pasobra hopi biaha durante e tratamento di presupuesto ora di haci pregunta e ta bisa algo otro. Den un di e reunion aki el a yega di bisa di tin noticianan bon pa Parlamentario di Partido Democracia Real sr. Andin Bikker. Segun e parlamentario e bon noticia cu Minister tabata referi na dje ta cu nan a yega na un acuerdo pa rebaha e impuesto y a duna entrevista riba esaki.

CANTIDAD LIMITA

Loke Minister kier logra segun e Parlamentario tin un alternativa. E turismo cu ta bin di Corsou, Boneiro, y Sint Maarten, ta un cantidad hopi limita compara cu e totalidad di e otro turismo. Si e Minister ta haya cu e otro paisnan ta cobra un tiki mas pa e impuesto di aeropuerto, no necesariamente esey kiermen pa e islanan cu vuelonan interinsular esakinan mester ta e caso, e Parlamentario ta kere.

STUDIONAN HACI

Tin estudionan huridico cu a wordo haci, unda cu e pregunta haci tabata si tin mag di distingui entre e destinacion ora di cobra impuesto di aeropuerto. Tin espacio pa haci un distincion, y Partido Democracia Real ta keda mantene Minister na su palabra di loke el a bisa durante diferente reunionnan di presupuesto pa loke ta trata vuelonan interinsular. Minister a bisa cu e lo haci su maximo esfuerso pa por yega na un rebaho di esaki.

AHATA A EXPRESA PREOCUPACION

E Parlamentario no ta kere cu e otro destinacionnan lo kier bay explora pa e hisa e impuesto di aeropuerto. Esaki ta algo cu Minister mester check cu ATA y AHATA. Segun sr. Bikker algun siman atras AHATA tabata presente, y nan a expresa nan preocupacion cu e destinacion Aruba ta birando poco mas caro. Ya caba nan tin hopi dificultad cu tur e diferente ahusta cu gobierno a bin cun'e pa hisa diferente cosnan cu tin di haber cu turismo. E costo di haci negoshinan di AHATA ta birando hopi halto, y esey ta pone na Aruba nos mester ta cauteloso.

PILARNAN ECONOMICO NO A MATERIALISA

Actualmente solamente turismo so a resta Aruba. A papia di diferente pilarnan economico pa e isla, pero te cu awo esakinan no a materialisa.



Parlamentario Bikker ta spera cu e pilarnan aki materialisa pronto, pasobra riba turismo so e economia di Aruba ta drey.❑

Aruba tabata tin 100 mil bishitante den un solo luna segun ATA

ORANJESTAD - Na December 2013 e tendencia di crecemento y progreso continuo cu turismo di Aruba ta experenciando den e ultimo añanan a alcansa un record nobo pa loke ta e cantidad di bishitante "stay over", o sea cu ta keda drumi na Aruba, segun ATA. Yegando y surpasando e "milestone" di 100 mil bishitante den un solo luna, Aruba a mustra di ta para solido pa cu mercadeo, particularmente den su mercadonan mas grandi y ta creciendo den mercadonan nobo.

Aruba Tourism Authority ta satisfecho pa comparti cu, no solamente a yega e meta di e instancia pa un minimo di 6% di crecemento den cantidad di bishitante pa henter aña 2013, pero a surpasa esaki cu 2,33%, pa un resultado final di crecemento di 8,33%. Pa loke ta december 2013, Aruba a yama bonbini na 100.290 bishitante, cual ta 10.219 bishitante mas cu december 2012 (90.071 bishitante) y un crecemento pues di 11,34%. E cifranan di januari 1 pa december 31, 2013, o sea aña 2013 completo, ta mustra cu e cantidad di bishitante a crece di 903.934 (2012) pa 979.256 (2013), cual ta un porcentahe di crecemento di 8.33%. E cifranan aki no ta inclui resultadonan estadistico di turismo crucero, cual a mustra un crecemento sumamente satisfactorio, di mas di 18% durante e periodo di januari – december 2013.

"Na momento di traha nos proyeccion y plannan pa 2013, nos a papia tocante pusha ATA mas ainda. Asina, despues di diferente tanda di revision nos a pone un obhetivo interno ambicioso cu hopi siguridad den nos team, pa yega un crecemento di turistanan stay over di 6%," asina C.E.O di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa. "Calidad naturalmente tambe a wordo discuti den detaye, y ta wordo discuti den detaye continuamente y ta keda un punto di enfoke clave pa ATA. Por bisa cu e aña aki lo intensiva esfuersonan riba e area aki mirando cu esaki ta necesario tambe", el a añadi.

Comunidad di Aruba henter por ta orguyoso di e resultadonan aki, como cu cada persona cu ta biba riba nos isla di un forma of otro ta envolvi den e industria di turismo, directamente of indirectamente. E esfuerso combina di nos comunidad, nos negoshinan den ramo hotelero y no hotelero y demas partnernan den e industria di hospitalidad ta contribui na e exito di nos isla.



MERCADONAN MAS IMPORTANTE

Pa loke ta nos mercadonan mas importante pa turismo, Merca ta sigui na cabes, particularmente e ciudadnan New York 121.872, New Jersey 75.395 y Massachusetts 62.970. E ciudadnan aki tur ta pertenece na e parti "North East" di Merca, cual ta sigui ta e mercado mas grandi. Mercado di Merca, cual ta forma 56,8% di e total di bishitante stay over pa Aruba a mustra un crecemento di 4,78% den 2013, compara cu 2012. Esaki ta e crecemento di e mercado Mericano so, cual a subi den cantidad di bishitante di 530.875 (2012) pa 556.258 (2013).

E di dos y di tres mercadonan mas grandi pa Aruba durante 2013 tabata Venezuela cu 188.020 bishitante, cual ta 19,2% di e mercado total di bishitante. Na di tres luga ta sigui Canada cu 44.338 bishitante cu ta 4,53% di e mercado total di bishitante. E representacion di diferente region pa cu turismo di Aruba ta lo siguiente: E cantidad di bishitante stay over y e porcentahe pa region ta: Merca (600.596 bishitante / 61,33%); Latino America (265.214 bishitante / 27,08%), Central America (1744 bishitante / 0,18%); Caribe (30.861 bishitante / 3,15%); Europa (76.438 bishitante / 7.81%) y Otronan, cu ta inclui Hapon, Rusia y "Resto di mundo" (4.403 bishitante / 0,45%).

INDICACION DI CALIDAD

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa cada camber pa persona, e 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di december 2013 ADR a subi cu 13.7% compara cu december 2012. Esaki den cifra ta US$ 260.88 na december 2012 compara pa US$ 296.50 na december 2013. E ocupacion di hotelnan a baha cu 4.4% den e luna aki cual tawata 77.6% na 2012 pa 73.2% na 2013. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a crece cu 7.2% di US$ 202.54 na december 2012 pa US$ 217.08 na december 2013. ATA ta un entidad hoben y dinamico y ta cla pa sigui evoluciona y enfrenta retonan, mientras cu e ta identifica y brasa oportunidadnan. ATA ta sigur cu, cu e contribucion aprecia y asociacion cu su gruponan di interes, e lo ta exitoso den alcansa e obhetivo nan y metanan general pa 2014.❑

Prof. Dr. Ryan Peterson:

Nos mester rehabilita nos sistema educativo

ORANJESTAD – Ayera nochi a tuma luga e charla presenta pa prof. Dr. Ryan Peterson, cu e tema “The Creative Destruction of Education”. Ta un tema cu sigur ta duna un punto di bista diferente riba nos sistema educacional. Akinan Peterson a indica cu nos mester rehabilita nos sistema educativo. Esaki ta e conclusion cu Peterson a trece padilanti. No ta e studiante ta e reto principal. Ta e scolnan, el a splica BON DIA ARUBA den un entrevista.

CREA 300 AÑA PASA

E sistema educacional cu nos conoce a wordo crea filosofícamente 300 aña pasa y ainda ta ripara cu den 80% di e casonan na Aruba, ainda nos tin e manera clasico pasivo. Educacion ta un tema cu mester wordo comparti entre tur e ministerionan, tur departamento, en general. E mester ta algo cu ta wordo comparti. Ora cu wordo comparti entre persona, e ta bira un dificultad. Aunke un discusion tocante educacion, kico e ta, mas cu solamente scol.

DESAROYO

Nos por mira un desaroyo caminda conocemento, habilidad diferente, compara cu 25 aña pasa, ta bira mas importante, cu ta cut across e mercado laboral, social, salubridad, medio ambiente, infrastructura, transporte, financia, obviamente. Tur e ministerionan ey y parlamento en general, Mester carga e enfoke ey riba educacion. Un di e sugerencianan por ta lo mester ta un dialogo nacional riba educacion riba su mes. No solamente educacion cu scol, pero desaroyo profesional. Dicon Aruba su productividad ta bahando den e ultimo 15 añanan. E ta flatline of e ta bahando. Dicon ainda 75% di nos mercado laboral no tin of tin un nivel di educacion relativamente mas abao compara cu otro paisnan. Dicon nos tin nos dropout rate ta sigui crece? Kico ta pasando cu nos muchanan, Peterson ta cuestiona. Tur e efectonan ey ta influencia otro temanan den dialogo social.

E SIMIYA CARDINAL

Temanan di pensioen, temanan di criminalidad, temanan di salubridad, obesidad, tur e temanan aki ta relaciona cu e simia cardinal. Bo educacion di bo pais ta esencial y nos sa di esaki, pasobra si mira historicamente na otro pais, e pregunta ta dicon



Merca a crece y a cay. Den su posicion, innovacion mundialmente. Esaki ta falta di educacion. Dicon Singapore a crece y a sigui crece. Educacion. Otro paisnan, grandi y chikito cu a mira cu educacion ta un di e pilarnan primordial cu ta touch tur otro pilar den comunidad.

EDUCACION: UN PRIORIDAD

E mester bira un prioridad, pa cualkier gobierno pa futuro di Aruba. Cu tin futuro di Aruba na pecho, educacion mester bira prioridad. No den termino di placa. Esey ta 10% di ki e recursonan educativo ta encera. Tin otro temanan cu tambe ta importante cu tambe mester wordo aclaria riba e nivel ey. No ta e tema di ley, leynan nobo, leynan mester wordo cambia, pero otro sistemanan mas nacional. Un sistema nacional di midi calidad di nos educacion y comparti e temanan ey. Por ehempel den ultimo añanan a studia no solamente educacion, pero tambe otro paisnan, manera Latino America, Brazil y Chile. Brazil y Chile te cu 6 of 7 aña pasa tabata tin sistemanan educativo relativamente bou di nivel mundialmente compara. Un di e caracter4isticanan di nivel of di e sistema na Brazil y na Chile, cu nan a cambia despues ta dos cos. Studiantenan tabata bay scol unda nan tabata biba. Den nan bario, den nan districtonan. Nan no tabata midi calidad di educacion, di e scolnan y nan no tabata duna scolnan incentivonan pa mehora nan desempeño, performance, nan calidad di educacion. Y nan tabata tin otro aspectonan tambe. Brazil, Chile, Argentina, Colombia tambe a cambia e sistema ey di incentiva scolnan. No solamente na placa, pero bin cu indicadornan concreto pa yuda.

INDICADOR DI EDUCACION

Tin hopi indicador di educacion na Aruba, pero nan no ta wordo maneha, uza manera mester ta pa guia Aruba pa un proximo stap. Obviamente mas concreto na luga di ley of sistemanan tambe ta relacion, coordinacion entre diferente institutonan, publico of priva pa educacion. No ta solamente gobierno. Sector priva, industrial, e mercado en general, tambe mester carga su responsabilidad. Ta un tema cu lo touch na un di tres seminario cu ta bin mas laat den aña, pero e responsabilidad social cooperativo pa educacion di nos comunidad.

APORTE NA DESAROYO

Gobierno riba su mes no ta bay carg’e. E ta un triangulo entre gobierno, sector publico, sector priva y comunidad. Famianan na cas tambe tin nan responsabilidad. Mama cu tata tambe nan tin nan responsabilidad pa desaroyo personal, social, emocional di nan yiunan. Gobierno ta hunga un rol importante, pero no ta descarta e rol mas importante cu sector priva. Tin hopi ehempel na Aruba ya caba no ta wordo comparti suficientemente. Kico cierto companianan ta haci pa aporta na desaroyo y enseñanza na Aruba. No solamente pa scol, pero tambe pa ora cu nan empleadonan drenta nan sectornan, nan companianan ta sigui desaroya e capacidadnan pa asina aporta, no solamente na e desaroyo di e compania, no solamente na e desaroyo personal di e persona profesional, pero tambe nan desaroyo mas sostenibel y productivo di e potencial, e talentonan cu nos tin aki na Aruba.

UPGRADING NO TA SUFICIENTE

Upgrading di educacion no ta suficiente. Nos mester di mas cu un upgrading. Un upgrading ta asumi cu e base ta solido. Ta bon. Un upgrade ta asumi cu e base t’ey y por sigui traha riba dje. E posicion di Peterson actual ta cu mester redefini e base. Kico ta e base di educacion. E base di nos educacion ta mas cu 300 aña bieu. Si wak e filosofia bao di e base di nos educacion na Aruba, obviamente no ta un sistema educacional cu nos a desaroya na Aruba. El a wordo importa di afo.

E FUNDESHI

Peterson ta cuestiona e base. E ta cuestiona e fundamental di nos sistema educacional. Si no cuestiona e balor y normanan, e ora e upgrade lo ta un make over di e practica. Pero ainda ta keda cu e fundeshi di e cas. Peterson ta cuestiona e fundeshi di nos educacion. Si e fundeshi ey cu tin mas cu 300 aña bieu y kisas na Aruba, basa desde añanan 50 of 60, ultimo 50, si e base ey ta suficiente pa e siguiente seis pa dies aña. Nos tin 300 aña di experiencia cu educacion basa riba sistemanan educacional mas Hulandes. E base ey, traduci na Aruba ultimo 60 pa 70 aña, e base ey ta e mesun base cu nos kier uza pa e proximo 10 aña? Ni pa e proximo 50 aña, sino e proximo 10 aña. Esey ta e pregunta. Tumando na cuenta desaroyonan social. Tumando na cuenta desaroyonan tecnologico. Tumando na cuenta desaroyonan mas di estilo di bida, generacionnan nobo. Recientemente aña pasa UNICEF 2013 a haci un estudio na Aruba, unda e recursonan cu Peterson a uza pa e presentacion tocante e situacion actual di nos educacion, cual ta un parti esencial di e conclusion. Esaki tabata basicamente onvoldoende, segun Peterson. Cu nos no ta enfoca suficientemente riba innovacion, credibilidad den nos educacion.

INVESTIGACION

Esey ta djis un di e resultadonan. Esaki ta e cos mas interesante. 20 aña pasa Onderwijs Inspectie tambe a haci un investigacion na Aruba. Esey ta na aña 1993, 20 aña prome cu UNICEF y a bin cu casi mesun resultadonan. Tin 20 aña ta cuestionando e mesun preguntanan y a bin cu diferente contesta. Despues di 20 aña ainda tin un situacion. Si 20 aña pasa nos tabata bisando cu Aruba su comunidad a bira multicultural, nos ta papiando aki diferente idioma, awendia UNICEF ta conclui cu nos tin mas cu 90 nacionalidad na Aruba. No ta papiando di 3 of 4 idioma mas. Na Aruba actualmente tin 7 idioma cu ta wordo practica. Tin mas dropouts, compara cu 20 aña pasa. Na 93 nan a conclui cu e problemanan social cu e studiantenan tin na cas ta drentando scol. No sa con pa deal cun’e. Esey tabata e reto 20 aña pasa. E reto ey lo a redobla y locual nos a purba no a yuda suficientemente. E mesun retonan ta existi aki nan na Aruba. UNICEF por ehempel, birando tiki mas critico, ta indica cu nos mester bay rehabilita nos studiantenan, nos muchanan, Peterson a conclui. ❑

City Inspector Marlon Pietersz:

Aruba ta hopi sushi y tin hopi hende cu ta yudando na mantene esaki

ORANJESTAD – Aruba ta hopi sushi y tin hopi hende cu ta yudando na mantene esaki, segun City Inspector Marlon Pietersz. E ta sigui splica cu recientemente a tuma un accion di limpiesa den Ranchostraat/Visstraat. Stichting Rancho a pidi City Inspector pa hacimento limpi rond di e monumento. Esaki ya tabata den planificacion pa basta tempo caba y a acerca City Inspector, pa duna un man pa cera caminda y pa tene un bista tambe riba e adictonan ambulante y otro cosnan cu ta pasando rond.



BASTA SUSHI

A dicidi cu a haci'e limpi y pa bisa berdad, City Inspector y Serlimar a saca basta sushi for di e cura banda di e fogon. Un muraya a wordo tumba abao y tin basta sushi patras di esey. En corto, un biaha mas den e skina cayente, Ranchostraat/Visstraat, sushi ta keda acumula manera ta pan di cada dia esaki ta.

HENDE TA KEDA TIRA SUSHI

Si coy e mesun caya tambe mas pariba, ta mira tambe cu un biaha mas hendenan a cuminsa tira stof, etc. Ta un circulo vicioso. No sa mas con of kico mas pa bisa of haci. E ta kita hopi tempo. Manera di e luganan aki, ta hopi luga. Hopi hende ta bisa cu mester parti boet. Partimento di boet ta mas facil bisa cu haci. Cada City Inspector mester parti nan mes den 100 hende pa cubri tur e otro luganan.

MESTER BIRA CONCIENTE

A bira tempo cu nos mes mester bira consciente riba e isla aki cu ta nos mes ta haci'e sushi y ta nos mes mester tene limpi. Ta pidi tur hende atrobe cu tenemento di Aruba limpi no ta tarea di City Inspector, no ta tarea di Serlimar, ta tarea di nos tur cu ta bibando riba e isla aki. Nos mester haci un bon trabao pasobra tin di bisa cu hopi hende por ta no ta bay keda alegre.

ACTIVIDAD NA SAN NICOLAS

Pietersz a duna un ehempel di un evento cu supuestamente a tuma luga net patras di fin di caya grandi na San Nicolas, caminda cu riba e plenchi a bin haya sushi na monton.

Tin bar, negoshinan cu ta bende cuminda, negoshinan cu ta bende batido. No por bisa cu siguridad cu e luganan ey ta esunnan cu ta haci'e sushi, pasobra no a mira y no tin hende cu por bisa cu en berdad ta nan a haci sushi.

A HACI LIMPI

City Inspector a yega Rancho pa haci limpi pa duna un man y pa controla pa percura cu tur cos bay na ordo. E resto di hacimento limpi y mantencion, esey lo keda den man di gobierno.❑

Clifford Rosa di Stichting Rancho

Hasta bisiñanan banda di e forno di calki ta envolvi den e proyecto di limpiesa



ORANJESTAD - Fundacion Rancho ta ocupa cu un proyecto pa asina tene e forno di calki limpi. Esaki no solamente pa e bista turistico cu tin den e ciudad, pero pa mantene e herencia cultural na halto den e bario aki. Cu e proyecto aki en principio pa e habitantenan tabata un alivio cu algo a wordo haci y nan tur ta coopera mainta tempran nan a manda busca refresco mirando cu hende tabata trahando den e vecindario. Por mira cu e bisiñanan tur ta biba cu e proyecto aki. bisiñanan tambe lo bay contribui mas den e proyecto aki. Esey ta e intencion tambe di Fundacion Rancho. Pa e hendenan ta mas motiva pa nan mes por haci hopi mas cos cu e bario, segun Clifford Rosa di e fundacion.

UN TRABAO GRANDI

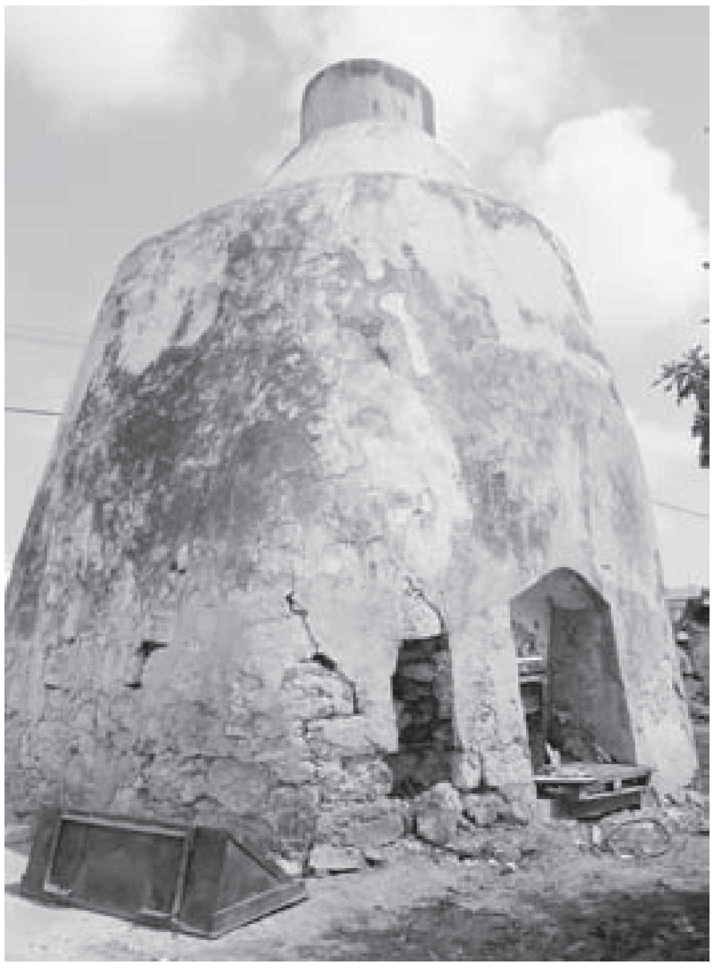
Pa por compronde e trabao pa yega na haci limpiesa mes tabata un trabao basta grandi. Ta hopi pensamento y papiamento, pero a logra cu a cuminsa haci limpi. Con e lo bay wordo manteni, tin cu bay wak ainda den un futuro cercano, segun Sr. Rosa.

UN LUGA TURISTICO

En principio e luga ta uno turistico caba. Esey no por kita afo. Mirando cu e sushedad cu tin si kier a trata di haci un limpiesa pa e bario di Rancho pa e ta un tiki mas limpi. Mirando cu na december tabata tin algun studiante cu a bin di Hulanda, cu a traha hunto den e bario tambe, nan a haci un proyecto y esaki tabata mas concentra riba e hanchinan. Hopi hende lo bay corda e hanchi cu tin banda di e forno di calki cu hopi tabata transito memey di dje. Tin mas hanchi den Rancho cu ta pidi atencion. Mirando cu a haci un proyecto tambe pa mira cu e hanchi nan ey tin balor, ta mira cu tin poco perla den rancho cu mester por haci uzo di dje.

INSPECCION

Fundacion Rancho, for di 2010 caba a puntra Monumentenfonds con lo bay haci cu e forno, mirando cu e forno ta pertenece na e Monumentenfonds. Pa nan por restaur'e of drech'e, nan tambe kier mira con e area lo por desaroya positivo, esta e limpiesa y locual cu tin rond di e forno. E fundacion kier a desea di yega na e boca di e entrada di e forno pa asina ey e inspeccion por wordo miho haci.



Desde awor padilanti lo bay haci inspeccion riba e forno pa wak su estado cone ta y si e por wordo restaura den su forma original cu ta posibel y mira kico por haci den futuro cu e forno, mirando cu e ta algo unico den Caribe.

HISTORIA

E parti monumental y historico, pa Fundacion Rancho, e ta algo hopi importante, mirando cu ta e logo di e fundacion. Pero e ta den bista di tur turista. Turistanan crucero, esunnan cu ta biaha cu avion. E fogon ta patras di Museo Arkeologico. E stapnan aki ta den combinacion pa mehoracion di full e area di rancho.❑

BON DIA Aruba

Sangura Chikungunya ta transmiti virus di dengue





ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico kier informa pueblo tocante e situacion actual di e virus di Chikungunya den Caribe. Sanguranan ta adapta nan mes y ta bira immuun.

Ta asina cu durante di luna di december 2013, PAHO/ WHO a wordo notifica pa prome biaha ariba dos caso confirma di Chikungunya, transmiti local na Sint Maarten. Anteriormente solamente casonan importa a wordo señala na entre otro Brazil, Canada, Merca, French Guyana, Guadaloupe y Martinique. Segun cu PAHO/ WHO ta indica ta cu for di e momento ey te cu dia 10 di januari 2014 un total di 286 caso di Chikungunya a ser confirma den Caribe, di cual mayoria na e parti Frances di Sint Maarten y recientemente algun caso na parti Hulandes di Sint Maarten. Chikungunya ta un infeccion di virus cu ta lantando cabes den nos region.

TRANSMITI

E ta wordo transmiti door di e mesun sangura cu ta transmiti e virus di dengue cu ta e Aedes Aegypti. E sintomanan di Chikungunya ta keintura halto agudo, dolor di cabes, cansancio, mareo, dolor di musculo, grawatashi parecido na esun di Dengue.
Banda di esey e virus di Chikungunya ta duna un dolor intenso den joints cu por dura mas cu un luna, p'esey su nomber Chikunganya cu ta nifica troci of desvia. Den caso cu den e delaster 2 siman bo a bishita un di e paisnan menciona y si bo tin keintura halto hunto cu un of mas sintoma ya menciona tin cu avisa mesora bo dokter di cas.

PREVENI CRIA DI SANGURA

Pa preveni cualkier complicacion den futuro na Aruba Departamento di Salud Publico ta pidi cada ciudadano pa durante di henter aña, pero specialmente ora tin yobida tuma accion na cas pa combati sangura door di tira bista rond di cas pa cria. Un cria por ta cualkier obheto cu ta contene awa limpi sea di yobida of cranchi.
Cu otro palabra bolter hemchi cu awa para, bira scoter bou di mata cu ta contene awa, haci bari di awa bashi, haci baki di awa pa bo bestianan di cas limpi cada pasa un dia, kita sushedad rond di cas of pafo di cura, manera taira, cups, tapadera cu por fungi como cria.

Paga tino si den cas tin vaas cu flor of stek di mata, pa cambia esaki cada 2 pa 3 dia y laba e vaas bon cu habon pa kita e marca di rand di awa.

UZA KEROSIN

Y si ta trata di pos por tira contenido di un boter di kerosin den pos di cas. Percura pa semper e pos ta bon tapa. Ora uza kerosin haci esaki conscientemente pasobra tin cu tene cuenta cu nos medio ambiente. Constantemente sigui tira bista den y rond di bo cas pa cria.
Y duna un man na bo bisiña cu tin edad halto pa elimina cria. Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico na 522-4200.❑

S.A.C.

Continuacion di front

S.A.C. kier duna di conoce cu esaki ta andando y cu nan no tin nada di haci cu, sea e evento sigui of e ta wordo cancela!

STICHTING MUSICA

Segun entrevista cu BON DIA ARUBA por a haya cu sr. Hildward Croes di Stichting Musica, despues di e conferencia di prensa di S.A.C., a bisa cu aunke tipo di eventonan aki tin nan reto, nan a tuma un responsabilidad cu nan lo asumi. Tur cos ta canando 'biento en popa' y ta un simpel acercamento na S.A.C. pa hiba combersacionan cu nan.
Tin un suma acorda cu ta bay pa S.A.C. tur aña na momento cu nan a duna nos e festival pa organisa y e suma aki ta bay automaticamente, directamente pa nan tur aña y semper esey a wordo cumpli cun'e," Croes a bisa. E ta sigui bisa cu, "Tur cos ta riba bon caminda y nos lo bay tin un tremendo festival e aña aki. Y nos tin e honor di por inaugura e grandioso 'Carnaval Village' den curason di San Nicolas, kiermen tur cos ta canando manera e mester ta," asina Croes a termina bisando.❑

Curpa den un estado di descomposicion haya na San Nicolas











ORANJESTAD – Diaranson alrededor di 5'or di atardi, Central di polis ta haya un yamada di The New Food Center, cu nan a señala un curpa sin bida benta patras di nan edificio, esaki a wordo mira na momento cu empleadonan tabata haciendo e camaranan di siguridad limpi. Polis mesora a bay na e sitio y nan ta topa cu un curpa sin bida, den un estado basta avansa di descomposicion.

E curpa ta di un persona masculino y lo mester tin mas o menos 5 pa 6 dia morto. Dr. Britt Croes a presenta na e sitio y a constata morto. Team di recherche, departamento tecnico di polis y tambe fiscal a presenta na e sitio.
Recherchenan y tambe departamento tecnico tabata haciendo investigacion na e sitio.
Ainda e identidad di e curpa no ta conoci.❑

Biba Cultura ta e proyecto nobo di fundacion AVI





ORANJESTAD- Biba Cultura ta un movemento cultural Arubano, crea pa fortifica y promove nos herencia cultura. Esaki ta fundacion AVI su ultimo proyecto, e fundacion ta conoci pa su proyectonan cinematografico cu a yega di gana premionan riba nivel nacional y internacional entre otro 10 Ave Maria, Awa Brak y Abo So.

Durante su 3 aña di existencia fundacion AVI a duna na mas di 300 participante tayernan riba e tereno di cine, television, musica, canto, baile y actuacion. Na 2013 AVI a realisa su proyecto multi disciplinario Tribi Soña cu tabata consisti di tayernan gratis pa e participantenan. E proyectonan hopi biaha ta costoso y AVI no ta logra ricibi suficiente sosten financiero pa por sigui realisa mas proyecto cultural y educativo.

Biba Cultura ta e ultimo proyecto y tur hoben por participa gratis na e proyecto danki na e sosten di Unoca. E prome proyecto di Biba Cultura ta 'Biba Himno y Bandera', pa medio di arte audiovisual y diseño grafico participantenan lo crea conceptonan pa yuda promove nos dia di Himno y Bandera. Tayernan lo tuma luga na Scol di Arte na San Nicolas y lo ta riba diasabra 1, 8, 15 y 22 di februari. Orario ta di 10.30 di mainta te 12.00 di merdia. Pa inscribi por bishita www.bibacultura.com, tur persona por participa, pero hobennan tin preferencia. Tambe participantenan por aplica pa e otro proyectonan pa promove nos cultura e.o. dia di San Juan, dande y specialmente nos idioma Papiamento. ❑

Aña escolar 201-2015

Rietveld Academie lo brinda curso preparatorio di arte y diseño



ORANJESTAD- Den nos region di Caribe no tabata tin un academia pa arte y diseño, pero desde 2011 na Aruba ta wordo brinda un curso preparatorio di arte y diseño, pa docentenan di e famoso Rietveld Academie di Hulanda, un instituto internacionalmente conoci y reconoci. E siguiente aña escolar 2014-2015 un estudio di e nivel di Bachelor lo cuminsa aki na Aruba bou guia di Rietveld Hulanda.

E curso preparatorio cu lo cuminsa na februari 2014, ta un introduccion pa e Bachelor of Fine Arts and Design na e academia. Despues di caba e curso preparatorio exitosamente, automaticamente e studiante lo wordo admiti pa e prome aña di e Bachelorc u lo ta un aña cu materianan general. E curso preparatorio ta encera 30 siman, den cual tin les 4 dia pa siman pa un mita dia. E programa lo wordo duna pa varios maestro di Rietveld Amsterdam y ta consisti di tres modulo y tambe teoria.

E Bachelor of Fine Arts and Design lo cuminsa e siguiente aña escolar 2014-2015. Despues di e aña general e studiante por scoge su specialisacion dentro di e dos programanan aki. E aña general lo persigui pa tres aña di estudio mas profundo y avansa. ❑

Rietveld Aruba ta siña y prepara studiante hoben y talento pa funciona independientemente y pa ta un inspiracion den e area di arte y diseño. E academia ta aprecia y respeta e individuo cu ta expresa, experimenta y ta gusta descubri. Rietveld Aruba tambe ta curasha e studiante pa ta consciente di su medio ambiente, pa ta habri pa otronan y envolvi cu su comunidad.

E academia ta situa den un edificio monumental recientemente renoba den centro di Oranjestad. Pa medio di Aruba su clima, siguridad y hendenan ameno e isla ta inspira innovacion y creatividad. Su comunidad multicultural y multilingual y su orientacion internacional ta crea un espacio perfecto pa e sector creativo y mentenan creativo. Aruba ta un pais di oportunidad y ta desaroyando un ambiente fuerte artistico, creativo y innovativo. Esaki ta bo oportunidad pa ta parti di un comienso nobo. Laga arte renoba bo!

Mens Erger Je Niet LIVE – Celebracion Dia di Betico



ORANJESTAD- En conexion cu Celebracion Dia di Betico, pa Diabierna awor 24 di Januari, Centro di Bario Brazil ta organisando un anochi special di Mens Erger Je Niet LIVE.

Pa 8'or ta subi cancha pa enfrenta otro e popular ekiponan di Jun Jun Racing (geel), Bai Gaña Baca (berde), Special Olympics (corra) y Keep on Walking (preto). Sigui pa 9:30 cu otro tremendo partido entre Midwest Muffler (geel), Heavy Yiu (berde), Cana Malo Pasa Bon (corra) y Indira Skin Care (preto).

Un anochi cu ta priminti di bira colorido y yen di ambiente manera e popular wega aki semper ta trece pa publico presente.

Centro di Bario Brazil conhuntamente cu Comision Mens Erger Je Niet LIVE ta extende un cordial invitacion na tur fanatico pa ban ranca start Celebracion di Dia di Betico den un ambiente familiar unico y ameno. Bar y cushina manera semper super bon surti. ❑

Na Neptali Henriquez Park a desvela un Muraya di Fama

ORANJESTAD- Diabierna atardi, durante un ceremonia simpel y chikito, directiva di Fundacion Neptali E. Henriquez Sr. a desvela su Muraya di Fama na honor y den feliz memoria di señora Wekker (Sra. Florence Wekker y Tante Gerda. (Gerda de Groot). Como presidente di e fundacion, Sr. Bibi Arends a expresa su satisfaccion cu despues cu su directiva pa pasa den algun aña di hopi trabao cu varios contra tempo, porfin Neptali Park ta completamente recupera, renoba y full operacional. Bibi Arends ta splica: 'Pa e mes un motibo aki a yega tempo tambe pa reconoce e hendenan cu tanto dedicacion, pasion y boluntariamente, a traha, crea y a engrandece e park aki cu tin e unico meta pa yuda den e desaroyo positivo di nos comunidad di mucha chikito'.
E honor pa efectua e desvela a bay na yiu muhe di Tante Gerda, Srta. Nadine Salas, cu ta biba na Hulanda pero despues di tabata na Aruba pa entiero di su mama, a bolbe Aruba pa un corto tempo pa caba di regla cosnan di su mama. Bibi Arends ta sigui splica: 'Un aña pasa, ariba un dialuna, 21 di januari, nos directiva a bay den shock cu e noticia cu den oranan di marduga Tante Gerda (nos Secretaria) a fayece na su cas caminda e tabata biba su so. Esaki despues di a sufri di un enfermedad corto cu niun hende por a sospecha algo di dje. Tante Gerda tabata un di e boluntarionan cu desde cu señora Wekker a yega Aruba y a cuminsa dedica su mes na nos muchanan, a apoya señora Wekker y para banda di dje te ariba e dia cu señora Wekker a fayece. Ta relevante pa menciona cu Tante Gerda a haci esaki sin cu e tabata tin e responsabilidad di un miembro di directiva, pasobra e no tabata miembro di señora Wekker su directiva. Srta. Nadine, obviamente emociona, a papia di su mama su apoyo na señora Wekker su comision Van het Kind voor het Kind, y despues di e creacion di Neptali Park, caminda Tante Gerda a haci uzo di su carera den media di radio y television pa yuda señora Wekker popularisa binimento y e fiesta di Sinterklaas na Aruba. Despues e park a bira e prome luga cu Sinterklaas tabata bishita ora e yega waf. Ademas Srta. Nadine a sorprende e invitado ora cu e la menciona un serie di otro organisacion y comisionnan cu su Mama tabata forma parti di nan. Sra. Vda. Femy Muyale, di e Rummy Club den cual Tante Gerda tabata participa tur siman, tambe tabata tin palabranan di elogio di e persona asina simpatico y cariñoso cu nan a siña conoce den Tante Gerda. Finalmente Bibi Arends y despues Sr. Pancho Geerman kende cu pa hopi aña a conseha, apoya y yuda Mevrouw Wekker den su trabaonan, siendo cu Pancho tampoco nunca a forma parti den e directiva di e fundacion, a duna un relato cronologico basta extenso di e careda di Mevrouw Wekker. Su nomber tabata Sra. Florence Angelique Melba Eleonor Wekker. E la nace na 1915 na Surinam y a yega Aruba na 1947 caminda e la traha na DOW, Bevolkingsbureau y Veterinaire Dienst. Semper e tabata yuda, caminda cu e por, tanto mucha como hende grandi, cu bril, aparato pa scucha, sapato, cos di hunga y cuminda. Un di su prome programa pa mucha tabata na Radio Antiana. E la dirigi e comision "Van het Kind voor het Kind". E tabata tin varios programa di Sinterklaas na Tele Aruba cu premio pa concurso di pinta. Na 1971 e la organisa e prome yegada di Sinterklaas na Wilhelmina Stadion (Guillermo Prospero Trinidad). Despues e evento a move pa Hotel Central y a sigui hala atencion di chikito y grandi. Mevrouw Wekker a lanta e Fundacion Neptali E. Henriquez Sr. na 1974 cu meta pa yuda den e desaroyo positivo di mucha. Cu cooperacion di Betico Croes, Gobernador Leito di Antias Hulandes y di Hulanda, e la crea e park di cual su apertura oficial a wordo efectua pa Su Altesa Real Princesa Margriet di Hulanda. Na 1986, despues cu Sinterklaas a wordo bon bini na waf pa nos mandatarionan y Mevrouw Wekker, pa prome biaha, Sinterklaas a dirigi su mes, acompaña pa un drumband, pa e park, caminda a sigui un fiesta di bon bini cu regalo y cos dushi pa tur mucha. Señora Wekker a fayece dia 18 maart 2002, pero su trabaonan pa mucha no tabata envano y ta sigui. Finalmente Bibi Arends ta duna danki tambe na Checkpoint Color pa e bunita potretnan cu awor ta e comienso di e Muraya di Fama cu a lo largo lo bira un muraya di e historia di e parke'.❑

'Incubacion' lo forma parti di e coleccion di cuadra di biblioteca

ORANJESTAD - Reginald "Quake" de Palm, artista visual y poeta a entrega un di su cuadranan titula 'Incubacion' na Biblioteca Nacional Aruba. Esaki como muestra di aprecio cu e por a tene un exposicion na biblioteca y na mes momento presenta su buki, un obra di poesia titula 'Kita paña fo'i cabuya', cu ta contene riba 100 poema cu Reginald de Palm a skirbi durante e ultimo decada. Reginald de Palm a entrega e cuadra na sra. Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional Aruba. Asina e ta keda acesibel den un edificio publico pa amantenan di arte. Cu e acto aki a cera e exposicion. Directora di biblioteca lo busca un bunita luga pa colga e cuadra aki.❑

Ultimo siman pa inscribi pa "Trip riba bicicleta na Playa Pabao"

ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario ta anuncia su prome actividad pa 2014. Ta trata aki di un trip riba bicicleta cu lo tuma luga diasabra 25 di Januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta den cuadra tambe di e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un trip riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki ta tuma luga dia di Betico. Mainta 9'or ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Miguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Noord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Tin oportunidad pa inscribi dia di e actividad prome cu 8.30am. E prome 200 persona cu inscribi lo ricibi un T-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Grandi y chikitin tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna dia 24 di januari.❑

Abogado mr. Chris Lejuez den Corte:

Homber Hapones ta un comerciante corecto cu tabata yuda un cantidad di compania y hende cambia placa

ORANJESTAD – Manera cu lectornan por a ripara, Bon Dia Aruba a publica ayera y den nos edicion di awe, con tratamento di e caso a bay y tambe e exigencia di Fiscal. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e defensa di abogado mr. Chris Lejuez.

NADA DI HACI CU LABAMENTO DI PLACA

Mr. Lejuez, despues di a scucha e sentencia di fiscal, a bisa hues cu a base di peticion di DEA Curaçao Country Office, a cuminsa un investigacion riba S. Esaki pasobra lo tabata sospecha cu S. lo tabata laba placa di un sospechoso di droga J.I.S. Despues di investigacion profundo a bin constata cu no tin nada tocante labamento di placa procedente di droga. E homber J.I.S., dia 30 Juni 2011 a wordo interoga na Merca door di miembronan di RST y el a bisa cu nunca e tabata tin contacto cu S. y no sa nada di cu S. lo ta hinca den droga. E abogado a conclui cu e sospecho riba S. tabata falso.

TRANSACCIONNAN ILEGAL

Mr. Lejuez a bisa hues cu pa loke ta e acusacion di transaccionnan di placa ilegal (underground banking), S. a cambia placa pa hopi hende pero e no ta cambia placa si e tin duda for di unda e placa ta sali.

E companianan y personanan pa kende S. tabata cambia placa, tur ta conoci y ta companianan y hendenan serio cu no tabata tin problema cu autoridad. Na opinion di mr. Lejuez, S. berdad a haci transaccionnan di placa pero nunca pa criminalnan. E abogado a bisa hues cu S. nunca tabata sa cu pa cambia placa pa hende e mester tin un permiso di Banco Central. S. no tabata haci cosnan scondi. E tabata tin tur su cosnan bon nota. Tur hende conoce S. pa cambia placa. E abogado a bisa hues cu si tabata trata di un hende cu lo ta traha scondi, e lo no tin nada ariba papel. Mr. Lejuez a bisa hues cu si S. tabata sa cu e mester tin un permiso di Banco Central, e lo a bay pidi pa esaki of lo no a cambia placa. En todo caso S. no tabata traha scondi y tin masha hopi cliente. E tabata cambia pa e barconan di fruta e cheque cu nan ta haya na bolivar. Asina tambe el a yuda Tiara Air pa cumpra piezanan den exterior y tabata cambia bolivar pa Tiara Air. E abogado a mustra cu e situacion na Venezuela ta asina serio cu cambiamento di bolivar, cu esaki a hinca Tiara Air den problema financiero hopi serio. Asina tambe S. tabata cambia placa pa un compania di Venezuela Acqua, cu tabata traha riba un proyecto grandi banda di Marriott. E compania Tin Man ta un compania na Merca cu tambe ta atende cu hero bieu y S. ta haci negoshi cun'e pero nunca a cambia placa.

NO TA FORMA PARTI DI ORGANISACION CRIMINAL

Mr. Lejuez a bisa hues cu manera el a bisa anterior, S. no tabata sa cu pa cambia placa e tabata tin mester di un permiso. No tabata su intencion ningun momento di bay actua contra ley. E abogado ta haya cu no tin ningun indicacion corda prueba cu S. lo ta forma parti di un organisacion criminal.

NO TA DEN LABAMENTO DI PLACA

E abogado a bisa cu for di tur e transaccionnan di placa cu S. a haci, ningun ta procedente di crimen. El a mustra cu a base di un combersacion di telefon a bin menciona e 100 mil dollar pero no tin ningun prueba cu berdad lo tabata labamento di placa. E abogado a mustra cu for di e combersacion por mira claramente cu tabata trata di cambiamento di dollar den bolivar y nada mas. Pa loke ta e asunto di fraude di belasting, mr. Lejuez a mustra cu actualmente tin un protesta entrega na Raad van Beroep di belasting pasobra e inspector di belasting a rechasa e protesta di S. riba e demanda di belasting. E abogado a conclui cu e unico cos cu lo por persigui S. pe ta cu el a haci transaccionnan sin cu e tabata tin permiso pa esaki. E ta haya cu e 34 dianan cu S. tabata encarcela ta suficiente y cu S. lo mester bay paga belasting riba supuesto ganashinan cu el a haci cu e transaccionnan. El a pidi hues pa condena S. na un castigo condicional. Hues a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 13 di februari 2014 lo tin sentencia.❑

Investigacion ta mustra labamento di placa

Homber Hapones sospecha di haci transaccion pa cantidad di compania hasta Tiarra Air

ORANJESTAD – Antayera practicamente henter mainta den sala di corte a tuma luga tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Hapones J.S. di 67 aña y e dama G.F., ambos propietario di compania Pap Karton Recycling N.V. Dos biaha e caso a wordo posponi y awor e tratamento a sigui. E compania ta wordo acusa cu entre 1 di januari 2010 te september 2010 di incubrimento di koper. Fiscal a pidi Hues pa declara nan liber di esaki.

F. ta wordo acusa cu entre januari 2006 te cu april 2011 a viola ley di transaccion di placanan. Ademas e ta wordo acusa di ta forma parti di un organisacion criminal. Fiscal tambe ta acusa F. di labamento di placa, caminda lo a manda placa, Venezuela, Merca, Isla Canarias. S. ta wordo acusa di a viola ley di transaccion di placa. Ademas e ta wordo acusa di ta forma parti di un organisacion criminal. Fiscal ta acusa S. di labamento di placa entre januari 2006 y april 2011.

TAPMENTO DI TELEFON

Hues a bisa cu servicio di impuesto a haci confiscacion. Hues a bisa cu a base di informacion cu polis a haya na juni 2010 cu S. lo ta envolvi den traficacion grandi di droga, a dicidi di scucha yamadanan di telefon te cu december 2010.

For di e tap nan a constata cu S. pa dia ta haci masha hopi yamada papiando na Spaño y Ingles encuanto transaccion di placa. Tambe a scucha cu ta papia di sumanan grandi y parce cu tin relacion cu director di banco na Merca. Den e caso aki ta wordo papia di sumanan cu a wordo manda pa exterior cu ta 600 mil dollar, 262 mil dollar, 588 mil dollar, 1.7 miyon dollar, 2.2 miyon dollar y 6.9 miyon dollar.

TRANSACCION INUSUAL

Hues a mustra cu for di e investigacion ta mustra cu tabata tin transaccionnan pa Tiarra Air di 8 mil y 100 mil dollar. Den e caso aki a interoga e director di Tiarra Air kende a declara cu e ta atende cu S. pasobra e cambiamento di placa den dollar ta bay mas lihe cu na Venezuela. Tambe tin transaccionnan di barco di fruta cu ta nabega entre Aruba y Venezuela. E homber P. tabata haya chequenan pa frutanan cu e ta entrega y S. tabata cambia e cheque na Bolivar pa P. Ta miles di dollar Americano e tabata cambia di e forma aki. E ta yuda tambe tur Chinesnan pa cambia placa. Tambe e tabata cambia placa pa compania grandi. E compania tabata haci transaccion pa S. riba diferente cuenta bancario. Mas di 500 mil florin. Tin un transaccion di mas di 6 miyon dollar pa un compania na Merca pero S. ta desmenti di a haci esaki pa un compania. Segun S. ta 2.9 miyon dollar el a haci transaccion, di cual 1.9 miyon dollar ta di dje y e otro 1 miyon dollar ta di un otro persona. Hues kier a sa di unda S. a saca 1.9 miyon. Abogado mr. Lejuez a bisa hues cu e tin un cantidad di documentonan cu ta mustra e relacion cu S. tabata tin cu e compania na Merca. Investigacion tambe ta mustra cu S. lo a haci transaccionnan di sumanan mas chikito. E tabata manda placanan di hendenan pa Venezuela. Tur e transaccionnan aki ta wordo considera como labamento di placa.

ORGANIZACION CRIMINAL

Hues a sigui bisa cu S. ta wordo sospecha di ta forma parti di un organisacion criminal. A scucha diferente combersacionnan cu ta duna e impresion ey. E dama F. a bisa hues cu e no sa di nada y no ta comprонde pakico a acusa net e. Hues a bisa cu e por a compronde esey for di e declaracionnan di F. na polis. Hues a mustra cu tin e persona femenino N. cu a declara di tabata haci transaccionnan riba orden di S. y tabata wordo paga pa esaki. Tin combersacion entre S. y dama N. caminda S. lo a bisa cu lo resta mas cu 60 mil y cu N. lo haya 50 mil. Hues kier sa con esaki ta hinca den otro. Segun S. e tabata paga N. a base di transaccionnan cu e tabata haci. Segun S. entre 700 y 800 dollar e tabata paga N. pa luna. N. ta biba na Venezuela y el a wordo interoga aya. El a declara cu S. tabata bis'e riba cual number di cuenta di banco e mester haci transaccionnan. S. a bisa cu N. tabata traha den banco y conoce hopi hende y e tabata bisa N. pa haci e transaccionnan pe. Abogado mr. Lejuez a bin cu un specialista di belasting pa splica un ke otro riba henter e asunto aki. Fiscal a bisa cu belasting ta wardando riba resultado di e caso pa asina cuminsa cu nan procedura.

Hues a remarca cu for di e documentonan cu e tin, e no por saca afo cu F. lo ta envolvi den transaccionnan no usual. Pa loke ta labamento di placa tampoco hues a haya indicacion. Hues despues di a scucha fiscal y abogado mr. Chris Lejuez, kendenan ambos a hiba basta tempo den nan presentacion, a cera tratamento di e caso y lo bay studia e caso pa dentro di algun siman dicta sentencia. A keda palabra cu dia 13 di februari 2014 lo tin sentencia. ❑

Abogado mr. Duijneveld a manda carta pa Corte Supremo pa reclama trato inhusto

Ministerio Publico a laga saca homber cu a wordo declara liber di asalto di Gandelman Jewelry for di Aruba

ORANJESTAD - Despues cu Corte Supremo a declara Louis Offerman liber di e asalto di Gandelman Jewelry, el a wordo trata mescos cu un ilegal y a wordo saca pa medio di Warda Nos Costa for di Aruba. E hecho aki a wordo seriamente cuestiona pa abogado mr. Duijneveld kende a manda un carta pa Corte Supremo pa mustra cu sin ningun motibo hustifica su cliente a wordo entrega na Warda Nos Costa pa wordo saca for di Aruba. Na opinion di mr. Duijneveld no tin ningun motibo pa esaki. Den e carta manda pa Corte Supremo e ta mustra cu Offerman ta un Hulandes y e no a scoge pa ta ilegal na Aruba pero dor cu inhustamente e tabata encarcela den KIA, e no por a bandona e isla.

E abogado a mustra cu e forma con a bolbe kita Offerman su libertad un rato despues cu el a wordo laga liber y trat'e como un criminal ta inhumano. Ademas esaki ta mustra poco respet cu tin pa poder hudicial y esaki ta crea e impresion cu ta un forma di venganza a wordo tuma. Mr. Duijneveld ta mustra cu lo tabata mas drechi y mas sentimento pa balor humano, si a duna Offerman e oportunidad pa e mes bay y no bolbe kit'e di su libertad despues cu el a wordo declara liber. E abogado a mustra cu e forma baho di trato aki sigur lo wordo treci padilanti den e caso pa daño per huicio cu lo bay cuminsa contra Gobierno pa tur e tempo cu Offerman tabata encarcela.❑

Corte Supremo a dicta sentencia y no ta hay'e culpabel

Homber condena pa asalto na Gandelman Jewelry declara liber

ORANJESTAD - L. Shurendy Offerman di Corsou, ayera mester a wordo laga liber despues cu Corte Supremo a dicta sentencia cu no ta hay'e culpabel di e asalto arma cu a sosode dia 28 januari 2012 na Gandelman Jewelry.

Dia 13 di januari 2014, Corte Supremo a trata e apelacion di Offerman den sala di corte, caminda Offerman y su abogado mr. Duijneveld a para riba cu Offerman no tin nada di haci cu e asalto y cu e mester wordo declara liber.

Ta asina cu Corte den Prome Instancia a condena Offerman na 3 aña di prizon di acuerdo cu e exigencia di fiscal pasobra a haya cu Offerman ta complice di e asalto. Dia di tratamento di e caso Offerman a bisa president di Corte Supremo cu el a apela pasobra e no tin nada di haci cu e caso aki. El a bisa cu su abogado anterior a bis'e pa haci uzo di su derecho di keda keto. A base di esey el a keda keto y no a papia nada.

Tur esaki pasobra e abogado no a haya suficiente tempo pa a prepara e caso. E ta haya cu el a wordo castiga inhustamente y cu e ta inocente.

Ta asina cu e asalto a sosode dia 28 di januari 2012 caminda nan a bay cu cantidad di holoshinan di Rolex. Nan a destrui 8 showcase, 54 holoshi a wordo horta y 12 holoshi a cay y daña na momento cu e dos asaltantenan a sali bay.

E holoshinan cu a horta esta 42 tin un balor di 416 mil dollar. PG ta haya cu Offerman ta culpabel y a pidi Corte Supremo pa confirma e castigo di 3 aña di prizon. Abogado mr. Duijneveld a remarca cu e ta disgusta cu PG no ta en busca di e berdad. E ta haya cu PG ta bay tras di declaracion di Zievinger.

Na opinion di e abogado, Hues den e prome caso tabata tin duda den Zievinger pero pa medio di prueba no por a conden'e. Na opinion di e abogado, for di e interogacionnan por conclui cu tin hende ta gaña. For di camara por mira cu ta Zievinger a paga pa e helmnan. Anterior Zievinger a gaña cu e no a cumpra e helmnan pero despues ta bisa cu e tabata t'ey ora di cumpra e helmnan pero no a cumpra. Sinembargo for di e camara por mira claramente cu ta Zievinger y Offerman a bay cumpra e helmnan. Zievinger a declara un cantidad di cosnan cu no ta berdad y PG ta kere Zievinger pa asina colga Offerman.

E asunto di scooter tampoco no ta cuadra. Si mira declaracion di e doño di e scooter y un otro persona, ta mustra claramente cu Offerman no tin nada di haci cu e scooter. E ta kere cu Offerman ta victima di circunstancianan cu ta contra di dje. No ta pasobra cu el a bay na e luga dos biaha, por bay bisa cu e lo tabata inspecciona e luga pa e asalto. Ta na un cantidad di luga el a bay y no por crea e conclusion ey. Bonifacio y Zimmerman no a wordo interoga. Pakico? Si di berdad el a haci asalto, pakico dos dia despues e ta bin Aruba.

E abogado a conclui cu mester declara Offerman liber. Corte Supremo a palabra pa e sentencia ta dia 3 februari pero a duna sentencia adelanta. Corte Supremo no ta haya Offerman culpabel y a declar'e liber. Awor por spera cu Offerman lo bay cuminsa un caso di daño pa huicio pa tur e tempo cu e tabata encarcela inhustamente. E pregunta cu ta keda reina awor ta, ken a haci e asalto?❑

Auto di huur horta a wordo haya bek pero e malhechor ta keda liber





ORANJESTAD-- Ladronicia di auto ta na ordo di dia y no tin ningun hende of organisacion cu por pone un stop na esey. Varios auto ta wordo horta pa dia y tin cu ta wordo haya pluma, kima destrui y tur otro cos malo cu por pasa cu inversion di hende drechi. E victima cu tin suerte ta haya su auto bek cu algun daño menor. Diamars anochi, aparentemente e compania local di huur auto Amigo, a bira victima di ladronicia di tres di nan autonan, durante oranan di mainta varios auto a wordo laga atras. Un a wordo haya, banda di Dump, un otro na Zeewijk, despues di merdia a haya un na Hooiberg y esaki a wordo haya pa mas o menos 9'or di mainta pabao di e veld di Caiquetio na Paradera. Polis a bay na e sitio y a topa cu e Jeep Wrangler preto V2085, di Amigo Carrental. Team di Joyriding tambe a presenta na e sitio, takelwagen a transporta e Jeep pa Warda di Polis na Santa Cruz pa mas investigacion. Pero ta di lamenta cu e investigacionnan ey no ta conduci na nada.❑

Turista ta bolbe bira victima di ladronicia di auto



ORANJESTAD-- Diaranson den oranan di mainta, polis di beach ta bay na Aruba Beach Villas, unda un pareha turista a bira victima di ladronicia di auto. E pareha ta na Aruba pa disfruta algun dia di vacacion y ta pasa den un situacion fastioso asina.

Nan a splica polis cu nan auto di huur Hyundai Atos blanco number V 2237 a wordo horta. Polis ta tuma e denuncia na e sitio y e caso aki a wordo poni den man di e team di ladronicia di auto y ta bao investigacion.

Ultimamente hopi turista ta birando victima di ladronicia, si no ta di auto, ta di celular, ta di nan tasnan cu ta wordo ranca for di nan of atraco ta wordo cometi riba turistanan, cual sigur ta haciendo un daño grandi na nos Turismo, e unico pilar di nos economia. Constantemente polisnan tin cu bay na hotel, apartamento, of cas cu turistanan ta huur, pa tuma declaracion di ladronicia.

Malhechornan ta drenta den e cas, apartamento, te hasta camber di hotel pa horta pertenencia di nos bishitantenan.

Esaki ta un asunto cu a bira normal den crimen cu ta wordo cometi. Si no cuminsa actua riba e asunto aki e ta bay costa nos pueblo su futuro. Miho inverti mas den siguridad y curso pa con atrapa ladron si no fono.

Cada turista cu wordo horta ta un fuente di informacion cu ta sigui bay y ta conta e storia na su manera, haciendo e daño mas grandi pa nos turismo.

Nos no ta contra ningun instancia pero nos ta hopi preocupa y kier mira resultado.❑

Discusion den trafico ta sali caro



ORANJESTAD— Probablemente un discusion entre chauffeur y pasahero tabata tin como consecuencia un palo di luz menos den e caya na Verano.

Ta bon mes cu no tabata tin herido. E daño material si a keda como un recuerdo amargo.

Polis y ELMAR a bin na e sitio pa tuma nota di e daño.❑





Tiramento den Koningstraat











ORANJESTAD-- Diaranson mainta algo pasa di 9'or ta sosode un caso serio di tiramento den Koningstraat un poco pabao di e crusada di Koningstraat cu Emmastraat varios tiro a keda scucha y mesora a habitantenan a bati alarma. Polis ta wordo manda cu urgencia na e sitio. Na yegada polis ta bin compronde cu ta trata di un KIA Picanto aparentemente shinishi y cu lo a pasa los mas o menos un 6 tiro, riba un grupo di persona cu tabata e momento ey den e caya aki. Den e grupo di persona aki tabata tin dos empleado publico. Menos mal cu ningun persona no a wordo alcansa pa un tiro, cu lo por tabata fatal. Team di Recherche y departamento tecnico a yega na e sitio y e area aki a keda cera, pa asina nan por haci nan investigacion.
Mirando cu esaki ta algo hopi serio e caso aki ta den man di autoridad pa mas investigacion. Kico por ta e motibo pakico nan a pasa los 6 tiro no ta conoci. Ta di spera cu polis pronto por pone man riba e elementonan aki cu ta comete actonan hopi bobo y sin sentido. Bay busca otro cos di haci na luga do trece bida di otro ser humano na peliger.❑

Muhe maltrata pa huurdo di apartamento

NOORD - Diamars 3'or di marduga, central ta manda polis na Esmeralda pa un maltrato. Na e sitio polis ta papia cu e informante, kende a bisa cu durante e tabata den bisindario di Esmeralda, el a mira un homber ta maltrata un muhe. Na e sitio polis a mira cu e muhe tabata tin algun herida. E muhe a bisa cu el a wordo maltrata pa e persona cu ta huur e apartamento, pero e no kier intermediacion di polis. Polisnan a papia cu e huurdo riba su comportacion y el a compronde. Central a wordo poni na haltura.

Ladronicia den Muvivision

ORANJESTAD - Diamars 3'or y 57 di marduga, central ta manda Patruya di Noord na Muvission na Tanki Flip pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu desconocinan a kibra den e negoshi comercial pa medio di e bentana di glas cu ta situa parti panort di e edificio. Nan a forsa un reki di dvd y despues a drenta paden. Mivision tin camara di siguridad. Desconocinan a laga un beitel atras. Te caminda cu e doño por mira nan a bay cu un ps3 preto cu su control nan. Recherche a wordo poni na haltura.

Homber desconoci ta spanta turistanan anochi

NOORD - Diamars mainta 8'or y 50, e homber vd E a bin warda di polis y ta bisa cu e ta doño di Banana Apartments na Malmokweg. E ta bisa cu pa tres dia caba e ta haya keho di su huespednan cu durante oranan di anochi, nan ta haya molester di un homber cu ta spanta nan. Nan ta declara cu e homber ta color scur cu dreadlock y un muts. Segun e huespednan e homber ta cana den cura y ta cana mishi cu porta y bentana. Mirando cu e turistanan tin miedo, el a dicidi di meld esaki na polis pa pone mas patruya den e bisindario. Polisnan a bis'e cu e bisa e turistanan cu na cualkier incidente pa nan yama polis mesora y no warda den oranan di mainta. El a compronde y e caso tin atencion di polis.

Ladron ta kibra den cas y destrui bentana di auto

NOORD - Diamars mainta 10'or, central ta manda polis den L.G. Smith Blvd pa un kiebro den auto. Na e sitio a resulta cu ta un kiebro den un auto y e cas. Desconocinan a haya nan entrada den e cas pa medio di e bentana di baño riba prome piso y a bay cu un IPhone 5-c blauw. Despues cu nan a coy e Iphone, nan a purba kibra den e auto cu ta para dilanti di e cas. Nan a kibra e glas di e porta dilanti banda robes, pero no a bay cu nada. Polis a tuma keho y personal di Recherche a wordo manda na e sitio pa sigui cu e investigacion.

Ladronnan ta drenta den cas di turista

SALIÑA CERCA – Diamars mainta 10'or y 36, central ta manda polis na un cas na Saliña Cerca pa un intento di kiebro. Na e sitio polis a papia cu e habitante R.D.N. naci na Merca di 67 aña, kende ta bisa cu desconocinan a purba forsa e bentana y tambe e schuifdeurnan tanto panort y pazuid di e cas cu un obheto plat. E habitantenan a bisa cu nan a sali for di e cas 6'or y mey di atardi pa bay come na un restaurant. Mas o menos 8'or y mey nan a bolbe pero no a bay e parti patras di e cas. Mainta nan a mira cu e portanan a wordo forsa. Central a wordo poni na haltura.

BON DIA Aruba

Accident pa falta di duna preferencia







ORANJESTAD-- Diaranson algo prome cu 11'or di mainta ta sosode un accidente na e crusada T, den e lorada pa bay Hooiberg.

Un Mitsubishi SUV maneha pa un dama tabata biniendo di pazuid y no a duna preferencia na un Takelwagen di Nagico cu tabata biniendo di pabao.

E impacto tabata basta fuerte, cu e dama cu tabata stuur e SUV, a haya un kap basta hundo na su frenta cu tabata sangrando hopi. Polis di trafico y tambe un ambulance a yega na e sitio y despues cu a trata e dama na e sitio a transporte pa hospital.

Ambos auto a haya basta daño material. E Mitsubishi SUV, a haya basta daño na e banda di chauffeur y tambe e Takelwagen a haya daño na e parti di chauffeur y tambe a laga hopi azeta di motor riba caminda.

E trahadonan di Nagico mes a tapa e azeta cu tera.❑











Segun parlamentario Donny Rasmijn:

Ley ta evita cu un negoshi ta keda sin paga belasting y seguronan social

ORANJESTAD - Dialuna 20 di januari parlamento a cuminsa trata e ley "Aansprakelijkheid voor belastingschulden en schulden van premies volksverzekering", miho conoci como "ketenaanprakelijkheid". E ley aki a drenta parlamento desde februari 2008 y a pasa tur e trayecto cu un ley ta core prome cu e wordo trata, pero nunca a el a wordo trata. "Awor tempo a yega pa alinea nos leynan di manera cu tur hende cu ta biba riba nos dushi isla por contribui na e beneficionan cu nos pais ta ofrece", Rasmijn ta bisa. Ta asina cu lamentablemente tin diferente compania no ta paga belasting y contribucion di SVB y AZV. E ta pasa hopi cu sub contracto unda cu e trahadonan ta wordo cobra pa e gastonan aki pero e placa no ta yega belastingkantoor. Pa colmo te ainda, ta e trahado mes ta esun cu ta responsabel y lo wordo persigui pa medio di belastingkantoor mientras cu e doño di trabou no a paga nada. Tin entendi cu diferente contratista cu ta traha den area di hotel y no ta paga e gastonan aki. "Ki ora un trahado ricibi pago sin cu e doño di trabou ta specifica cuanto placa a wordo kita di belasting anto cuanto a wordo paga pa SVB y AZV, e mester puntra su doño di trabou e motibo sino mañan e trahado mes ta keda responsabel pa e gastonan aki", segun Rasmijn. Hopi hende ta haya nan mes den problema serio cu belasting pasobra e doño di trabou no a paga e gastonan aki. Tin biaha nos ta tende personanan ta bisa cu na su trabou nan no por keda cas ora nan ta malo pasobra nan no ta wordo paga pa e dianan cu nan keda cas of te hasta nan ta perde trabou si esey pasa. Ora cu e doño di trabou ta haci esey hopi biaha ta pasobra e no ta registra e trahado na SVB y e no ta pagando e gastonan aki di seguro social. Trahadonan di exterior cu tin permiso pa traha hopi biaha no kier bisa nada si esaki ta pasa cu nan pasobra nan posicion ta vulnerabel y nan no kier haya problema cu doño di trabou. E manera cu e ta bay wordo haci ta cu esun cu ta contrata un contratista, servicio of ta huur un trahado, ta bay para responsabel pa e compania cu ta wordo contrata pa e belasting y pagonan di fondonan social. E compania principal mester pone un parti di locual cu e mester bay paga e contratista den un cuenta separa pa garantisa cu e contratista ta paga su debernan na belasting. Despues e contratista mester bay regla su cuenta cu belastingdienst. "Compara cu paisnan den nos region, Aruba ta cobra 20 porciento so di su entrada nacional na belasting, na luga di 25 porciento. Si nos logra yega na e nivel di region, nos presupuesto lo ta balansa y no mester fia placa mas", esaki segun Rasmijn. Gobierno a haci diferente cambio riba cobransanan manera AOV/AWW y SVB, pero e ta mas husto pa laga tur compania paga manera debe ser na luga di laga e bon pagadonan sigui carga e peso y otronan ta keda sin cumpli. "Nos ta contento cu e ley aki ta bin pasobra e ta evita cu un negoshi ta keda sin paga belasting y seguronan social", Donny Rasmijn a termina bisando.❑



Minister Michelle Hooyboer Winklaar ta sigui bishita tur scol na Aruba







ORANJESTAD - Dialuna Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu Enseñansa, a sigui cu su bishitanan na tur scol na Aruba, pa asina e mes haya un bista completo di kico ta pasando den nos scolnan y analisa kico ta bayendo bon y unda por mehora. Manera menciona anteriormente e mandatario a dicidi di cuminsa su bishitanan den e bario di San Nicolas. Dialuna mainta trempan a toca turno na Rayo di Solo Kleuterschool, sigui pa Santa Teresita Basisschool y Colegio Hilario Angela Basisschool. Na tur 3 scol e mandatario a wordo ricibi cu flor, cantica, versje y tabata remarcabel con hopi e entusiasmo ta entre e muchanan. A papia cu e cabesante di tur e scolnan pero tambe cu e maestronan kendenan a duna un splicacion di nan klas en particular kico nan ta pasa aden diariamente y tambe sigur algun a trece puntonan dilanti cu mester atencion di e mandatario. "E motibo principal di mi bishitanan ta pa mi por traha un lista di kico tur ta pasando na e scolnan y asina aki mi por tuma medidanan cu lo ta na beneficio di tur scol", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pone enfasis riba dje. Desde un principio caba e mandatario a sigura cu e lo bishita scol pa scol y lo papia cu tur envolvi, pues no solamente e cabesantenan, sino cu e docentenan, cu e alumnonan mes pero sin lubida e mayornan. "Pasobra ta hunto nos tin cu traha pa por eleva nos nivel y calidad di enseñansa y hunto nos percura pa nos studiantenan ta miho prepara pa sea drenta mercado laboral despues of pa continua nan estudionan mas avansa sea na cas mes of den exterior". E siman aki lo bishita 7 scol mas y asina poco poco pasa riba e lista di 83 scol cu lo ricibi un bishita di e mandatario nobo encarga cu maneho di enseñansa riba nos isla. ❑







Minister dr. Alex Schwengle ta felicita ODEA cu celebracion di nan 25 aniversario







ORANJESTAD - E organisacion local di enfermero nan, ODEA ta celebrando su di 25 aniversario di existencia e aña aki. Minister dr. Alex Schwengle tabata invitado na e prome celebracion en relacion cu e aniversario di plata di ODEA, unda cu a reuni tur e presidentenan y miembronan di directiva cu a forma parti di liderazgo di e organisacion for di su fundacion te cu awendia. Como e mandatario encarga cu e cartera di salubridad, pero tambe como colega, Minister Schwengle a expresa palabranan di aprecio y admiracion pa e trabao di ODEA y nan acercamento pa cu su persona como minister, pero tambe pa cada persona cu scoge e profesion di enfermero. "Nan tambe ta un partner esencial den cualkier dialogo cu lo bin over di salubridad", el a bisa, añadiendo cu e ta contento cu e bon relacion cu ta existi entre ODEA cun'e como minister. Minister Schwengle a splica cu ODEA a mustra hopi interes pa aporta den proceso di traha riba calidad di salubridad na Aruba. "Mi tin hopi respet y admiracion pa nan trabao. Nan trabao ta hopi duro, e ta rekeri hopi curason y dedicacion", Minister Schwengle a bisa. El a splica e importancia di e funcion di enfermero nan den hospital y e sistema di cuido cu un ilustracion cu el a discuti cu su coleganan specialista den pasado. Aki a bin dilanti cu si saca tur dokter for di hospital, e instancia lo bira manera un cas di cuido, o sea un cas di cuido pero si saca tur enfermero di hospital bo no tin nada. Minister Schwengle a añadi cu e contacto y relacion di e enfermero cu e pashent ta hopi intensivo y e enfermero ta experencia y pasa den e bon y den malo cu su pashentnan. Pa loke ta e dokter, sigur e tin un experiencia y relacion cu tur su pashentnan tambe, pero e intensidad ta menos cu di e enfermero.

Minister dr. Alex Schwengle ta felicita ODEA y tur su miembronan, directiva, fundadonan y tur persona envolvi di un forma of otro den sostene e asociacion valioso aki cu nan di 25 aniversario. E mandatario ta curasha e organisacion pa crece den miembresia y asina crece tambe den nan contribucion pa loke ta salubridad na Aruba. Minister Schwengle a expresa di kier traha hunto na e calidad di enfermeria y tambe na hisa e cantidad y calidad, o sea specialisacion den e ramo aki na Aruba. E mandatario y ODEA a discuti caba entre otro cu ta importante pa conduci un investigacion completo na Aruba pa loke ta e necesidadnan di e profesion aki na nos isla, tanto pa loke ta hospital, como otro instancianan. Asina por uza e resultadonan di e investigacion pa traha hunto pro activamente riba solucionnan y oportunidadnan y evita retonan den futuro. Presidente di ODEA, Sra. Sharline Tromp a splica cu sondeonan ta mustra cu na aña 2020 lo tin un escasez di 1 miyon enfermero na Merca so y esaki lo tin su influencia pa Aruba tambe. El a bisa cu enfermeria ta un yamada, pero en realidad tur hende tin e yamada aki cual ta demostra su mes na momento cu un ser keri bira malo y e personanan cu ta rond di dje ta encarga nan mes cu su cuido. Loke ta resalta si, segun Sra. Sharline Tromp ta cu ta falta informacion y cu cuido di enfermedadnan mester ta bao di guia di un dokter of otro profesional medico y mester duna nos comunidad e informacion y instrumentonan corecto pa ta bon informa con pa duna e cuido miho dirigi riba e enfermedad.

E parti di prevencion den e rol di ODEA den comunidad por resalta mas y asina lo por yuda pa nos hendenan no bira malo mas, pero tambe pa nan no bira malo mes den casonan cu ta enfermedadnan cu por wordo evita.

E presidente a comenta cu durante cu e tabata preparando pa e encuentro cu e miembronan di directivanan anterior, el a repasa e metanan cu ta stipula den e statutonan di e ODEA. Su conclusion ta cu e vision di uni enfermero nan den nan profesion y progreso di e profesion a wordo logra y ta wordo logra y durante di e encuentro ora a sinta hunto, wak potret y corda tur loke a wordo logra, por bisa cu tabata tin hopi logro. Sra. Sharline Tromp a bisa cu e ta sinti hopi satisfecho y hopi orguyoso di por ta presidente awe di ODEA y esaki mester conta tambe pa tur esunnan cu a forma parti di e directiva y a mantene e mision bibo durante e 25 añanan di existencia di ODEA. "No tin otro hende pa lanta pa bo si no bo mesun profesion", el conclui bisando.❑

Partido MEP solidario cu Parlamento Hubenil contra tentamento

ORANJESTAD - Parlamento Hubenil den su esfuerso pa aumenta conscientisacion contra tentamento a organisa un caminata diadomingo ultimo. Partido MEP a participa na e caminata aki pa mustra solidaridad y sosten na e causa importante aki. Tentamento ta algo totalmente inaceptabel. Ta hopi mucha y hobenta wordo afecta pa esaki diariamente, y scolnan tin programanan elabora pa purba pone un stop na esaki. Pero no ta solamente muchanan y hobennan so, sino bou di adultonan tambe nos ta mira esaki tuma luga. Ultimo tempo den Parlamento di Aruba tambe parlamentarionan di AVP ta practica e cos aki. Esaki te hasta a wordo publica riba prome pagina di un corant, caminda a condena e hecho cu juffrouw y meneernan di scol, awo den Parlamento ta practica tenta contra un oponente pa motibo di su peso. Politiconan di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro, Setty Christiaans-Yarzagaray, Edgard Vrolijk, Gerick Croes y Joe Koolman y miembronan di nan famia a participa na e caminata, y MEP lo sigui sostene Parlamento Hubenil den su esfuersonan pa pone un stop na tentamento.❑

Segun parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack:

Lo bin cu un "inhaalslag" pa paga restitucion di 2008 te cu 2012

ORANJESTAD - Durante e reunion publico cu a trata e reglanan pa responsabilisacion pa cu e aspecto di cumpli cu e pagonan di impuesto y primanan social ("Ketenaansprakelijkheid)" minister Juan David Yrausquin a duna e siguiente informacion pa cu restitucion di placa cu a wordo paga di mas na belasting. A cuminsa paga restitucion durante Gabinete Mike Eman I, pero pa un motibo of otro e pago di restitucion no a bay manera tur hende a spera. Pa e motibo aki diferente parlamentario a trece e preocupacion aki dilanti y den su contestacion minister Yrausquin a duna e siguiente informacion:

STATUS Y PLANNING DI PAGO DI RESTITUCION

2008 (303 caso falta) lo paga esaki fin di januari 2014, 2009 (2341 caso) lo paga esaki fin di april 2014, 2010 (27.000 caso) lo paga esaki fin di augustus 2014, 2011 lo wordo paga fin di october 2014 y 2012 lo wordo paga fin di februari 2015



Nos ta spera cu servicio di belasting por mantene su mes na e schema aki y pa e motibo aki entre otro, e ta hopi importante pa cada ciudadano cumpli cu nan pagonan di impuesto. E ley cu a cuminsa wordo trata awe ta netamente pa regla cerca ken e responsabilidad ta pa paga e impuestonan y e primanan.

E reunion pa cu e ley aki ta sigui otro siman unda sigur lo tin mas informacion importante pa comunidad pa cu e topico aki.❑

Prominentenan na Hulanda a bisa mi cu nan lo a desea di tin un Prome Minister manera Mike Eman

ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa tabata tin presentacion di e buki "Visie, Passie en Lef" di e autor Rene Zwart dilanti Reina Beatrix School. E buki ta bay over di Prome Minister Mike Eman. Varios aspecto di su bida ta bin dilanti den dje. Durante su discurso Rene Zwart a bisa cu prominentenan na Hulanda a bis'e cu nan lo a desea di tin un Minister President manera Mike Eman. Palabranan di hopi peso. Na final di e presentacion Rene Zwart a duna un splicacion cortico kico a hibe na skirbi e buki aki. Un buki cu ya caba ta hayando un acogida grandi a Aruba. Rene Zwart a bisa: "Mi ta un periodista parlamentario na Den Haag y loke a hala mi atencion tempo cu e crisis a lanta cabes ta con Hulanda a atende cu e crisis aki y con Aruba a haci'e. Cada un a anda cu e crisis di maneranan totalmente diferente. Mi ta mira bek awor despues di algun aña y ta constata cu na Hulanda ainda cosnan ta bayendo malo. Tin un desempleo creciente, un deficit presupuestario cu no ta bon, barionan den necesidad ta sigui bira mas pober, poder di compra ta bahando y tur hende na Hulanda ta di mal beis. Mi ta bishita Aruba cu hopi regularidad y mi ta mira cu barionan ta wordo restaura, centro di ciudad ta wordo mehora, e poder di compra ta drechando y hopi inversion ta tumando luga. E ambiente na Aruba ta uno positivo, ta reina solidaridad y hendenan ta contento y tin confiansa den futuro". Zwart a splica cu el a puntra su mes con bin e diferencia aki. Aruba un isla chikito cu ta bayendo asina mas miho cu e pais grandi Hulanda. "Esaki tabata pa mi e motibo, simplemente pa medio di curiosidad, pa bay en busca di e contesta". Asina cosnan a cuminsa cana y un aña y mei pasa Rene Zwart a



lansa e idea pa skirbi un buki riba e persona Mike Eman. Zwart a bisa cu Eman no tabata mucho entusiasma ora el a trece su idea dilanti. "El a bisa si, pero su wowonan a bisa no. A tuma mi un aña pa convence pa laga mi skirbi e buki y porfin despues di a maha hopi na su cabes el a bisa cu ta bon". Rene Zwart a conta cu durante e sesionnan cu e tabata tin cu Prome Minister Eman el a accentua hopi biaha cu e buki no mester bay over di dje, pero over di Aruba. Mescos tambe na diferente ocasion el a bisa mi pa mi no mester skirbi un buki over di dje, pero mas bien di su ruman Henny, pasobra loke el a haci, ta algo remarcabel. "E buki t'ey. Mike Eman a confia mi pa haci e trabou aki. Banda di ta satisfecho, aunke semper por miho, mi ta masha orguyoso di e buki". Ganashi di e bukinan cu wordo bendi ta bay pa Imelda Hof. Eynan tin un proyecto pa baha e gastonan di coriente cu papelnan solar y energia di biento. E placa ta bay pa esey y asina Imelda Hof por uza loke e tin pa cuido di e muchanan. "Mi ta haya e iniciativa aki fabuloso cu ta pas completamente den e vision di Mike Eman". Pa loke ta skirbi un buki over Henny Eman, Rene Zwart ta keda pendiente. ❑

Segun lider di fraccion di partido AVP:

Nos ta enfaticamente contra tur forma di discriminacion y tentamento

ORANJESTAD - Di cualkier hende, den cualkier situacion! Relaciona cu e discusion sano cu tin den comunidad y specialmente bou di hobennan pa stop tur forma di tentamento, partido AVP ta duna su sosten completo na e accion di hobennan contra di e fenomeno aki. E tentamento na scol ta causa hopi daño na hobennan y tin biaha hasta den forma serio pa resto di nan bida. Tentamento of discriminacion di hobennan pa nan apariencia, nan curpa, nan colo of cabey, peishi na nan cara of pa e forma cu nan ta bisti of papia pa inaceptabel. E accion pa stop tentamento mester haya sosten di henter nos comunidad. No djis pa medio di bisa cu ta sostene, pero pa medio di actua, yuda y stop e tentamento den cua forma cu ta y na unda cu e sosode.

CONTRA TUR FORMA TUR CAMINDA

E tentamento di hende no ta sosode bou hobennan so. Con tristo e por zona, e tentamento, discriminacion, ofensa, cherche, mofa y denigracion di hende ta sosode bou hende grandi tambe. Na trabou, riba caya, den deporte, na fiesta y hopi otro luga e ta sosode. Den algun oficina di gobierno e situacion a bira asina malo cu tin hende cu a wordo discrimina y ofendi sistematicamente pa motibo di nan color politico of pa motibo di nan famia. Tin hende cu mester a pidi traspaso pa otro departamento y hasta mester a kita for di trabou pa motibo di e cherchemento y moda di coleganan na trabou. Hefenan cu tabata na altura no a haci nada pa stop e. Den parlamento pa añanan esaki a sosode. Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt Ras mester a wanta denigracion y tentamento di nan coleganan di MEP despues cu nan a wordo saca di e partido. Den nan senonan no a haci nada. Awe un miembro di MEP ta sinti cu e ta wordo tenta pa motibo di su curpa. "Den nomber di AVP ami ta declara cu nos ta contra tur forma di ofensa personal pa motibo di apariencia of afiliacion politico.

Nos ta contra tur forma di discriminacion of exclusion di hende. Nos ta contra tur forma di cherche, mofa, ofensa, tentamento of denigracion di cualkier hende y pa cualkier motibo. Nos no ta acepta cu niun di nos hendenan haci esaki. Mescos nos no ta acepta cu esaki wordo haci cu ningun di nos hendenan tampoco".Asina Rene Herde, lider di e fraccion di AVP den parlamento a declara enfaticamente.

HIPOCRESIA

Rene Herde a sigui bisa: "Nos ta contra e hipocresia di MEP tambe. Pa añanan largo nan a haci esaki cu nan propio ex miembronan y cu nos miembronan manera Melvin Tromp, Marlon Sneek y otronan. E mes un miembronan di MEP tabata sinta hari ora e tentamento y ofensanan aki tabata wordo haci contra otronan. Pero awor cu un di nan a sinti cu el a wordo ofendi, nan kier hunga santo. E hipocresia aki tampoco ta aceptabel"

OPORTUNIDAD

E echo cu den comunidad, na pia di trabou, den oficinanan di gobierno y hasta den parlamento di Aruba, hende a bira consciente cu tentamento y discrimina ta inaceptabel, e ta duna nos tur e oportunidad di cambia e mal custumber y comportacion aki. Esaki ta un oportunidad pa nos tur stop e tentamento, discriminacion y exclusion di hende, e mofa y cherche hende pa cualkier motibo. Esaki ta un oportunidad pa civilisa nos mes un tiki mas



y trata otro cu respet berdadero, sin importa ken nos ta: sin importa nos afiliacion politico, e color di nos cuero, e forma di nos cara of e paña cu nos ta bisti. Esaki ta un oportunidad pa nos tur stop di trata otro manera nos mes no kier wordo trata! Nos por trata otro cu respet, hasta ora nos no ta di acuerdo cuo tro of no gusta otro. Como colega na trabou, studiante na scol, bisiña den bario of miembro di otro fraccion den parlamento, nos por stop di tenta otro y mustra mas respet pa otro. ❑

Segun parlamentario Jeffrey Kelly:

Parlamento ta tratando e ley di responsabilidad completo



ORANJESTAD - Awe parlamento a cuminsa trata e ley di ketenaansprakelijkheid (responsabilidad completo), caminda cu metanan principal ta entre otro pa combati cheap labor y percura pa tur hende carga nan responsabilidad ora ta yega na cumplimento pa cu pago di belasting.

E ley aki cu ta data 2007/2008 mester a wordo trata di basta tempo caba. Awe Minister di Financia tabata den parlamento pa trata e ley aki. Segun Minister di Financia, e placa cu lo wordo genera ora cu implementa e ley aki ta alrededor di 10 miyon Florin pa aña. Loke a resalta durante e reunion aki ta cu tur tres fraccion den parlamento a puntra Minister en cuestion si lo bay percura pa e restitucion di belasting bay na un manera mas eficiente. E ta husto cu si ta percura pa bin cu opcionnan pa evita no cumplimento cu belasting, mester percura tambe pa menos tardansa ora ta trata restitucion di belasting pa pueblo. Riba esaki minister a splica cu lo bin cu planificacion di restitucion, caminda cu restitucion di 2010 y 2011 lo tuma luga e aña aki ainda. Den oranan laat di atardi a dicidi di schors e reunion despues di prome tanda te cu dialuna awo 27 di Januari.❑

Minister Plenipotenciario a ricibi CD di Ola Caribense



Den Haag, HULANDA – For di man di dirigente di e agrupacion musical Ola Caribense sra. Adillée Praag, Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Alfonso Boekboudt a ricibi un ehemplar di nan CD "Timeless".
E CD di Ola Caribense ta den cuadro di celebracion di nan prome lustro. E CD ta contene areglonan inspira pa musica tradicional di Aruba, Bonairo y Curaçao.
Esaki ta resultado di un cooperacion masha bunita y estrecho entre e nucleo fiho di musiconan cu diferente compositor, areglista y musiconan invita – tur di diferente nacionalidad, edad y experiencia musical bou di e liderazgo inspirador di Adillée Praag di Curaçao.
Nan ta bini hunto cu e ambicion di Ola Caribense pa mantene e musica tradicional Antiyano bibo.
Por sinti e saus Arubano entre otro den e wals "Anette" di Rufo Wever y e wals hopi conoci " 'Na mi un chens" di Padu del Caribe. E version special di 'Na mi un chens" ta canta pa e duo cu ta consisti di ex Minister Plenipotenciario di Aruba Edwin Abath y e cantante Curasoleño Yumarya Grijt.
Sr. Boekhoudt a gradici sra. Praag pa e CD y a bisa di lo bai disfruta di e musica di Ola Caribense.
Na un otro ocacion e miembronan di e banda tambe a ricibi un ehemplar di e CD. Ariba e potret e momento di entrega na violinista Mina Honma, kende a toca den tur e piesanan ariba e CD. Tambe e ta activo den Ola Caribense desde cu e agrupacion a lanta y e ta haci areglo pa viool y cello y tambe fluit.



Bonaire a conoce un aumento den criminalidad den 2013



Kralendijk, BONAIRE- Hildegard Buitink, Alto Comisario di Caribe Hulandes, durante un encuentro cu prensa na Bonaire a revela e cifranan di criminalidad na Bonaire di 2013. Na 2013 tabata e prome biaha cu e cifranan di criminalidad a wordo manteni na un manera detaya. Esaki tabata tin como meta pa pone personal disponibel pa resolve criminalidad. Un ehempel di esaki ta con e hortamento di scooter ta wordo registra apart y no mas hunto cu e otro sorto di hortamento. Pa e motibo aki no ta posibel pa compara cifranan di 2013 cu esunnan di 2012. Den e estadistica awo tambe tin mas atencion riba e cifranan di e total di casonan resolvi. Den e añanan binidero, polis lo sigui mehora e sistema aki. Asina tambe e cifranan por wordo uza como guia dentro di Cuerpo Policial y tambe como informacion pa e comunidad.
En total, na aña 2013 314 caso a wordo atendi den e seccion di Opsporing. Door di e aumento den casonan di atraco den e prome mita di 2013 un team special di Atraco a wordo forma na Bonaire. E team ta enfoca su mes pa resolve e caso di hortamento den cas y negoshinan. Compara cu 2012 tabata tin un aumento di 50 sospechoso cu mester a presenta na Ministerio Publico. E total di casonan di hortamento na cas a conoce un caida leve na 2013. E barionan cu mas a sufri di malhechornan tabata Playa Pabao, Playa y Belnem. Casonan di crimen cu violencia a aumenta na 2013 compara cu 2012. Na 2012 tabata tin 4 accidente cu consecuencianan fatal. E total di accidentenan a aumenta na 2012.



Conexion Chines potente desmantela na Gato



Willemstad, CORSOU – Autoridadnan a desmantela un conexion Chines potente ayera den e area di Gato. Den un entrada di e team di Mantencion di Orden Mahuma/ Barber, cu sosten di diferente sector, a tene un entrada cu a produci un gran cantidad di mercancia y tambe a descubri un panaderia cu no tin e papelnan necesario.
A confisca un arma di candela, varios persona indocumenta, varios paspoort falso, un cantidad grandi di placa cash y un panaderia ilegal.

Mesora a pidi presencia di e team di BFO pa bini cu mashin pa conta placa. Departamento di Inmigracion a bay cu 3 persona indocumenta, mientras cu cachonan di trein pa Duana tambe a presenta cu nan guia. A confisca tur e placa.
Polis a topa un freezer grandi cu pan, pandushi, rol di soseishi y varios otro producto cu no tabata den un condicion masha higienico. GGD tambe a presenta pa tuma nota di e situacion.
E investigacion den e caso aki ta sigui.❑

Gobierno di Corsou lo mester duna mas claridad tocante financiamento



WILLEMSTAD – Den e lunanan nos dilanti gobierno lo mester duna mas claridad tocante e financiamento di e hospital nobo, prome cu e College financieel toezicht (Cft) tuma un decision tocante e financiamento cu ta necesario pa e construccion y operacion di esaki. Esaki segun presidente di Cft, Age Bakker. Gobierno lo mester splica con e 30% di e financiamento total via inversionistanan priva. Tambe lo mester bin cu un sistema di tarifa cu ta coherente cu e maneho. Lo mester bin cu un sistema caminda cu eficiencia y e costo di operacion ta keda manehabel. Cft ta conseha pa laga esaki den man di un autoridad independiente.

CORPORACION GUBERNAMENTAL

E situacion financiero di algun empresa publico ta sigui di ta preocupante, segun Bakker. E pregunta ta keda si e empresanan aki por keda cumpli cu nan pagonan di dividendonan. Den e caso aki ta bay specificamente over di Aquaelectra, CDM y e compania di telecomunicacion UTS. Plan di accion pa e mehora di su situacion financiero no ta bay lo suficientemente rapido, segun Cft.

INSTRUCCION DI ARIBA

Di e instruccion cu Corsou a haya na 2012 tin dos seccion cu ainda ta na vigor: e compensacion pa e deficit di añanan anterior y e stop di personal. Cft ta di opinion cu e Minister di Financia a compensa e deficit den e di dos presupuesto complementa. Ora cu esaki keda determina pa cumpli cu e seccion. E gastonan di personal tabata di solamente 2013. Segun Cft e trabao di mecanismo interno ta funcionando y e stop di personal por wordo lanta na februari. ❑

Studiante cu replica di arma di candela aresta na St. Maarten

St. Peters, ST. MAARTEN— Un studiante di 18 aña di St. Maarten Academy a wordo haya cu un replica di un arma di candela den su tas di scol. Dia 18 di januari ultimo, polis di St. Peter a wordo manda pa St. Maarten Academy pa haci nan investigacion. E directiva di e scol a informa cu e oficialnan di polis cu nan a ricibi informacion cu un studiante tabata tin algo ilegal den su tas di scol y cu nan tabata kier pa polis ta presente ora cu nan bay rista su tas. Durante cu nan tabata ristando su tas, un replica di un pistol tipo Glock a wordo haya. E replica tabata parce un pistol di berdad, y cu ta dificil pa wak e diferencia entre e replica y uno di berdad. E replica haya den e tas di e studiante no ta uza balanan di berdad, sinembargo, lo por uza grano pa tira cun'e. Aunke e granonan aki no por penetra e cuero, e impacto ta doloroso. Si un grano tira for di e arma aki, herida un hende na su wowo, chens ta grandi cu e persona lo por perde su wowo. E arma lo por wordo uza pa menasa y spanta hende. E arma a wordo confisca mesora y e studiante a wordo aresta y traspasa pa e warda di polis di Phillipsburg, unda el a keda deteni pendiente mas investigacion.❑



Moneda di euro nobo cu imagen di Rey Willem Alexander revela ayera



Utrecht, HULANDA- E prome monedanan cu cara di Rey Willem Alexander a wordo divulga ayera na Utrecht. E monedanan aki lo ta desde awe den circulacion. Rey Willem Alexander tabata presente na e ceremonia di e Koninlijke Nederlandse Munt, como tambe e Secretario di Estado Frans Weekers di Financia y e diseñador Erwin Olaf. E imagen a wordo revela na october.
E ocho monedanan ta di 1, 2, 5, 10, 20 y 50 cen di euro y tambe di 1 y 2 euro. E monedanan di 1 y 2 cen ta obtenibel solamente den setnan completo pa coleccionistanan. Despues di e introduccion aki, e monedanan di Reina Beatrix lo keda cu nan validez.
E imagen di Willem Alexander riba e moneda ta mas grandi cu esun di su mama, prinses Beatrix. E cara di e Rey ta consisti di superficie nan. Esaki ta basa riba e paisahe Hulandes y ta simbolisa tambe e diversidad di e pueblo Hulandes den e era moderno, segun e Koninklijke Nederlandse Munt.
Riba e moneda Willem Alexander su cara ta bira banda drechi, mientras cu esun di su mama semper tabata na banda robes. Esaki ta algo comun den monedanan: e Rey of Reina nobo semper ta wak su predecesor straight den su cara.❑

Proyecto Musica ta duna muchanan di Bonaire oportunidad pa cera conoci cu musica

Kralendijk, BONAIRE- For di e siman aki shen mucha Boneriano ta haya les gratis di musica pa asina desaroya nan talento. E proyecto Musica ta conta ta duna shen mucha entre nuebe y diescuater aña e oportunidad pa cera conoci cu musica. Nan ta siña toca riba instrumentonan crioyo y di brassband.

Tempo liber

"E muchanan ke tin algo di haci den nan tempo liber", asina Marieke Knol di e fundacion Plataforma Cultural iniciado di e proyecto, ta bisa. "E proyecto no ta tocante formacion musical so, pero tambe formacion cocal. Cada mucha tin derecho riba actividadnan cu tin di haber cu arte y cultura. Asina e tratado di mucha di Unicef ta bisa."
Pa cera conoci cu les di musica ta dura seis luna. Esunnan cu ta interesa pa sigui toca un instrumento, por haci esaki na e scolnan di musica cu tin na Boneiro.



Knol ta informa cu su fundacion ta traha riba un fondo cultural pa hubentud, ya asina por paga e lesnan di e muchanan interesa pa sigui desaroya nan mes. Alabes lo cubri asina tambe e salario di e docentenan.
Docente Francis Domacasse ta contento cu e entusiasmo dje muchanan. "Na Boneiro no tin hopi cos pa e muchanan haci. Muziek ta algo great pa un hende por siña. Nos ta cuminsa hinca e musica den nan, pa den futuro nan dicidi pa haci algo riba tereno di muziek. Ora bo ta chikito bo ta siña mas lihe cu ora bo bira grandi."❑

Morto pa motibo di tiramento na Universidad





West Lafayette, MERCA-- Pa motibo di un tiramento na un universidad na West Lafayette na Merca un homber a muri. Esey prensa Mericano a informa. E tirado a wordo aresta pa polis un rato despues. E tiramento a tuma luga den oranan di merdia banda di un edificio di electricidad na e Universidad Purdue. E motibonan no ta mucho cla. E universidad na a wordo desplega. Tur hende a wordo avisa pa medio di sms pa busca refugio na e luga cu nan tabata ta.❑

Oposicion contra Assad ta hopi dividi



Geneve, SUISA - Na e conferencia di paz pa Siria na Suisa Nacionnan Uni, Rusia y Merca ta spera di trece e oposicion contra di president Bashar al-Assad di Siria y su regimen hunto den un combersacion. E regimen mientras tanto ta hopi sigur cu e oposicion ta dividi, un parti ta riba tereno ta combati e soldaatnan di Assad y esey ta haci cu oposicion ta casi ausente. Oposicion por wordo parti den tres grupo cu ta biba separa di otro: E grupo fanatico guerrillero soennita, e oposicion Iskierdista na Siria mes y e oposicion den asilo, domina pa e Coalicion Nacional. Solamente e ultimo grupo aki, cu ta wordo sosteni pa paisnan di west, ta parce di hunga un papel na Geneve. Nos ta duna un bista di e gruponan di oposicion:

- Coalicion Nacional pa Revolucionarionan Sirio y forsa nan di Oposicion, en corto Coalicion Nacional: esaki ta un coleccion di opositornan di Assad cu ta wordo domina pa soennitanan. E grupo aki a wordo lanta na november 2012 na Qatar. Paisnan di West ta wak e coalicion aki , mescos cu su sponsornan Arabia Saudita y Qatar, como e alternativa democratico pa e regimen. E coalicion realmente no tin poder riba e guerrilleronan den guera y a logra masha poco den Siria mes. Sinembargo e ta, mientrastanto bou guia di Ahmed Jarba, "e oposicion" na e conferencia. E soennita Jarba ta pertenece na e famia di bedoei y tin relacion estricto cu Arabia Saudita.
- E Ehercito Liber di Siria: esaki ta consisti di principalmente di militarnan Sirio cu a deserta. Mientras tanto nan a perde hopi soldaat y e espirito di combati Islamico cu ta debilita nan forsa contra e gruponan di Assad. Nan tambe lo ta representa na Geneve. E Conseho Nacional Sirio; grupo di asilo cu a wordo lanta como organo central di oposicion na Istanbul na october 2011. Ta netamente pa motibo cu e conseho aki a fracasa a lanta e Coalicion Nacional. E conseho ta awor bou mando di e cristian, George Sabra.
- Comision di Coordinacion Nacional pa Cambionan Democratico (NCC); ta organo di oposicion na Siria mes cu ta contra violencia y ta dispuesto pa papia cu Assad. NCC ta consisti principalmente di partidonan Iskierdista. NCC ta acusa e coalicion nacional di ta prepara e tereno desde un posicion comodo den exterior pa violencia y pa e Hermandad Musulman cu no ta democratico.
- Frente Al-Nustra: e grupo guerrillero mas importante cu ta duna bataya na e ehercito di Assad. Segun e paisnan di west e grupo aki ta relaciona cu al-Qaeda.
- ISIL: movemento di extremistanan cu a sali di al-Qaeda na Irak, cu ta yama su mes Estado Islamico na Irak y e Levant.
- Frente Islamico: union di shete grupo chikito cu ta bringa pa un Siria Islamico.❑

Obama y Putin ta hiba combersacion telefonico tocante siguridad na Sochi



WASHINGTON/MOSCU - E president Americano Barack Obama y su colega Rusiano Vladimir Putin a hiba diamars combersacion telefonico tocante con ta e miho manera pa garantisa siguridad durante e weganan Olimpico di Winter na Sochi. Esey Cas Blanco a anuncia. Obama a ofrece sosten total na siguridad di e Weganan otro luna. Ehercito Mericano a pone dos barco di guera den Lama Preto na disposicion pa yuda Rusia. E preocupacion tocante militantenan cu ta menasa di comete atentado na Sochi ta aumentando. Dialuna un video a wordo publica caminda ta menasa cu violencia.❑

Hunto riba w.c. na Sochi

Sochi, RUSIA - Si ta bay tin realmente union na e Weganan di Winter na Sochi si of no ta un asunto di warda un rato. Pero bay w.c. durante e Weganan si ta parce sigur di ta asina.

Coresponsal di BBC Steve Rosenberg a percura pa hopi harimento riba Twitter despues cu el a publica un potret di dos pochi w.c. di e centro Biatlon. Ta mas cu cla cu bishitantenan di baño por conta riba poco privacidad na Sochi.

"Pa tur claridad, esaki no ta un potret drecha. Boso ta wak mi refleho riba e conopi di flush' Rosenberg a skirbi riba Twitter. E lider di oposicion Rusiano Alexej Navalny ta puntra su mes con esaki por wordo asocia cu na calculacion 37 miljard di euro cu e Weganan di Winter Olimpico ta costa. Periodista Roestem Adagamov si ta mira e pret den e cos aki.

El a pone potret di premier Medvedev y president Poetin riba w.c. Hunto riba w.c. no ta un excepcion na Rusia. Den hopi edificio publico e w.c. nan ta banda di otro, sin un muraya memey di nan. ❑

Chicago a tene abuso sexual hopi aña secreto

Londres, INGLATERA - E arsobispo Mericano Chicago a traspasa pastoornan cu a wordo sospecha di abuso sexual, pa un otro parokia, sin cu nan caso a wordo investiga. Na e victimanan atencion no a wordo presta. Esey ta segun e corant Britanico "The Guardian" cu ta resulta for di un documento di mas di mil pagina cu a wordo poni den publicidad diamars pa e di tres obispado mas grandi na Merca.
Bou di e arsobispo John Cody (1965-1982) y Joseph Bernardin (1982-1996), ambos mientras tanto a muri caba, si a sosode cu pastoornan a wordo kita di nan funcion, pero esey tabata sosode despues di hopi aña cu nan a abusa di muchanan. Tempo cu un señora hoben na 1970 a avisa e obispado cu el a wordo abusa como hoben, Cody a trankilisa e pastoor bisando: henter e caso a wordo lubida, pasobra cu un investigacion na e acusacionnan ningun hende lo tin probecho di dje. Pastoornan cu a wordo acusa di abuso sexual ,tabata wordo manda na e centro di tratamento. Ora nan bolbe bek hopi biaha nan tabata haya un otro parokia y tabata pidi pastoornan den su bisindario pa pone atencion con e ta anda cu e muchanan. Den un carta na Bernardin e vicario , den na cual e cuido pa pastoor a wordo confia pa e directiva di obispado, ta bisa di ta preocupa pa e parokianonan. Nan a descubri cu un pastoor a wordo traspasa cuater biaha despues cu nan a acus'e di abuso sexual. E documentonan ta trata 30 di sigur 65 pastoor di cual e arsobispo ta bisa cu a drenta keho di abuso sexual.
Un di e pastoornan cu su nomber no ta aparece ta Daniel McCormack, cu na 2007 a admiti cu el a abusa di cinco mucha.❑

Amnesty kier accion tocante crimen masal na Siria



LONDRES/DAMASCUS - Riba e conferencia di paz cu ta cuminsa diaranson na Suisa tocante e guera na Siria, un investigacion cu preferencia mester wordo exigi tocante e crimen nan sistematico di eliminacion di presonan na Siria. Esaki e organisacion di derechonan humano Amnesty International a trece dilanti diamars. E organisacion ta pone balor na e publicacion di un storia cu a wordo publica na Inglatera tocante un fotografo di gobierno di Siria cu tabata saca potret di e cadavernan. E potretnan ta mustra 11.000 preso di e regimen cu sistematicamente a wordo tortura y mata den añanan 2011 -2013. E autoridadnan Sirio a bisa diamars cu e storia ta coy kens y ta para den un rapport den cual Qatar a duna e tarea pa traha. Qatar ta sostene jihadistanan y otro guerrilleronan cu ta bringa contra e gobierno di Bashar al-Assad. Amnesty ta puntra su mes dicon Nacionnan Uni ainda no a pone e violacion di derechonan humano na Siria den man di Corte Supremo Internacional na Den Haag. ❑

E prome ronda di e conferencia tocante Siria ta dura 7 pa 10 dia

Geneve, SUISA - E prome ronda di negociacion tocante paz na Siria lo dura entre 7 pa 10 dia. Esey un diplomatico Ruso a bisa diamars na Geneve na un oficina di prensa Interfax.
Despues di un pauze cortico e di dos rond lo cuminsa. Diaranson representantenan di como 40 pais ta bini hunto na Montreux pa e apertura di e negociacionnan di paz.
Diabierna e combersacionnan mes ta cuminsa na Geneve. E negociacionnan di e conferencia tabata tambe e topico durante un combersacion telefonico diamars entre e president Americano Barack Obama y e presidente di Rusia Vladimir Poetin. Esey Kremlin a duna di conoce sin mas detaye.

Iran no ta compronde pakico a hala e invitacion aden



Teheran,IRAN-- E gobierno di Iran no ta compronde nada di e invitacion cu a wordo hala aden pa e conferencia di paz . E ministro di Asuntonan di Exterior di Iran a laga sa diamars cu pa hopi tempo ta conoci caba cu Teheran no ta acepta pa wordo condiciona, a cambio di un invitacion pa participa, esey e oficina di prensa di Iran IRNA a laga sa.
Dialuna a resulta cu Ban a invita Iran pa e conferencia di paz cu lo cuminsa diaranson na Suisa.
Dialuna anochi e Sur Koreano ta hala e invitacion bek aden. ❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

ISRAELI AIRSTRIKE KILLS 2 IN GAZA



JERUSALEM - An Israeli airstrike in the northern Gaza Strip early Wednesday killed two Palestinians, one of them a militant who Israel said had been responsible for recent rocket attacks against southern Israel.

The armed wing of Islamic Jihad said in a statement that the militant, Ahmed Zaanin, 21, had been a member of the group, and it vowed to retaliate for his death. The other person killed in the airstrike was Zaanin's cousin, Mohammed Zaanin.

They were in a white pickup truck parked outside their home in the town of Beit Hanoun when missiles hit it, a relative of the men, Tareq Zaanin, said in a telephone interview.

It was the second time this week that an Israeli airstrike was aimed at a specific individual, reviving a practice that had all but stopped after a Gaza cease-fire took effect 14 months ago after eight days of fierce cross-border fighting. On Sunday, the Israeli military struck and wounded a man it said was an Islamic Jihad operative who was also responsible for recent rocket fire against southern Israel. A bystander, a boy of 12, was hurt in the attack, according to Health Ministry officials in Gaza.

The fragile cease-fire has frayed from both sides in recent weeks. Hamas, the Islamic group that controls Gaza, has been weakened lately by an Egyptian military crackdown on its smuggling tunnels, among other difficulties; Israeli and Palestinian analysts said that as a result, it has been doing little to stop other groups from firing rockets.

Prime Minister Benjamin Netanyahu has repeatedly warned that Israel would not hesitate to take military action against perceived threats. "We thwart terror attacks if we identify them while they are still being planned, and we respond decisively against those who harm us," Netanyahu said at a news conference Tuesday. The Israeli military said in a statement that Ahmed Zaanin was behind the launching of rockets during the funeral of former Prime Minister Ariel Sharon, who was buried on Jan. 13.

The rockets hit open ground and did not cause casualties. The military statement added that Ahmed Zaanin had been planning further attacks and said the air force had acted "in order to eliminate an imminent threat to the lives of Israeli civilians."

Islam Shahwan, a spokesman for the Hamas-run interior ministry in Gaza, said the ministry was taking measures to maintain the cease-fire with Israel, which was agreed upon by all factions in Gaza. He declined to elaborate on the measures.❑

HOLLYWOOD AGENCY ACQUIRES TOP TV NEWS TALENT AGENCY



N.S. Bienstock Inc., the best-known and largest agency serving television news personalities and producers, including Anderson Cooper and Bill O'Reilly, has become a unit of the United Talent Agency, the major Hollywood representation firm.

UTA announced the acquisition of Bienstock Wednesday in what one top executive described as a significant financial deal, although the terms were not disclosed. The move will allow UTA to jump-start representation in television news to complement its business with actors, directors and writers.

Bienstock, which will celebrate its 50th anniversary this year, is managed by one of its original members, Richard Leibner. He and his wife, Carole Cooper, who between them have represented many of the biggest names in news over the last half-century, including Dan Rather, Diane Sawyer and Ed Bradley, will remain co-presidents of Bienstock, which will retain management autonomy.

The firm will continue to be called N.S. Bienstock, with the subtitle "a UTA company."

Leibner and Cooper, who are joined in the firm by their sons Adam and Jonathan, will report to Jay Sures, the managing director and head of television for UTA.

Sures said in a telephone interview that negotiations had taken place over the last year. In a statement, Sures said, "We feel this transaction gives all the clients more reach and access into the ever-changing media and entertainment landscape."

Leibner said he had been approached many times over the years about selling the company.

"The timing became propitious," he said. "With all the new distribution systems and technologies, it is more and more difficult for a small organization like ours to keep up."

The match with UTA worked, he said, because both companies are strong believers in protecting the interests of their clients.

Bienstock is small only in relation to the big Hollywood talent agencies. It is home to more than 600 clients, mostly on-air reporters and anchors and behind-the-camera producers.

Beyond Cooper of CNN and O'Reilly, the Fox News commentator, Bienstock represents a long roster of familiar names, including Robin Roberts of ABC, Steve Kroft of CBS, Megyn Kelly of Fox News and Lara Logan of CBS.

The decision to retain the Bienstock name came down to how established a brand it has become in the television news business.

But it has also been a personal commitment from Leibner as what he called homage to Nate Bienstock, who founded the company in 1964 with Leibner and his father, Sol Leibner.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Cara a cara





Lesa pagina B5

Futbol a sigui



Lesa pagina B2

Tenistanan Arubiano ta domina



Lesa pagina B3

BON DIA Aruba

Estudiantes y Estrella a hiba bataya fuerte den futbol Lifida









ORANJESTAD - Diasabra mainta y atardi, e ekipo di Estudiantes a ricibi bishita di tanto Estrella como Brazil Jrs. Den oranan di mainta, e ekipo di Sta Cruz a baha bin Dakota unda nan a midi forsa contra di Estudiantes.

E prome wega tabata den e categoria di mini baby y aki Estudiantes Giordano ta empata cu Estrella na 1 - 1. Mark Grandin ta score pa Estudiantes y Christopher Carion ta score pa Estrella. Despues ta sigui cu e partido den baby, y aki Estudiantes Autovidrio ta gana di Estrella cu score di 3-0, Shondre Quandt ta score 2 y Evander Nedd 1.

Den LIFIDA A, Estudiantes Pacifico ta perde cu score di 3-1 for di Estrella. Shondre Quandt ta score pa Estudiantes y pa Estrella ta score Francis Phillips, Renald Roekiman y Romano Maduro. Atardi den MENOR Estudiantes Show y Mas ta cay venci cu score di 2-1 for di Brasil Jrs.

Nigel Geerman ta manda Estufiantes dilanti pero Estudiantes no por a wanta e bentaha y ta bin perde cu score di 2-1. Shiquan Cornett y Darwin ta score pa Brasil Jrs.❑

Weganan di baseball Pony League a inicia





ORANJESTAD - Pony League Baseball Aruba a inicia e temporada di baseball na Aruba den gran forma. Diabierna atardi cu un publico bastante grandi e apertura a wordo efectua den un forma unico na Aruba, cu e manera tradicional di marca cu drumband, pero e biaha a ki na Pos chikito BP a cambia e estilo pa uno cu mucho mas ambiente. Tur e team a drenta den tereno na careda riba musica cu ta yena bo cu gana di haci deporte.

E publico tawata apoya cada team, y hasta e manager y coachnan a core hunto cu nan team mustrando asina e union cu nan tin cu nan team. Despues di e tremendo entrada, e muchanan a competi den e asina yama “Road Runner Contest” cu ta e coremento di base den grupo di 4 hungado (estafette style). Aki tambe por a mira con e fanaticonan a biba cu e muchanan den e careda ey.

Un anochi di emocion pa mira e muchanan yen di gana pa haci deporte y special e deporte di baseball.

Despues di e apertura tawata tin tres wega di biaha, cu a bay entre CBN Postobon y Braves Insel Air, aki CBN Postobon (Sub Campeon di Aruba 2013) ta gana cu e score di 11-4, prome cu e apertura tambe tawata tin un wega hunga e muchanan di Marlins High Performance ta knock out Giants Choq cu e score di 11-0.

Den e categoria 13-14 tambe a cuminsa cu u wega y a bay entre Giants Frisian Flag y Rockets, y aki Giants Frisian Flag ta gana 3-2 di Rockets. Asina tambe riba diasabra y diadomingo a tuma luga basta wega un cu atrobe e publico a biba cu e weganan y a apoya tur mucha. Pa tur e resultadonan aki y proximo weganan lo por bishita e website di Pony League Aruba cu ta: http://www.ponyleaguearuba.com/. ❑



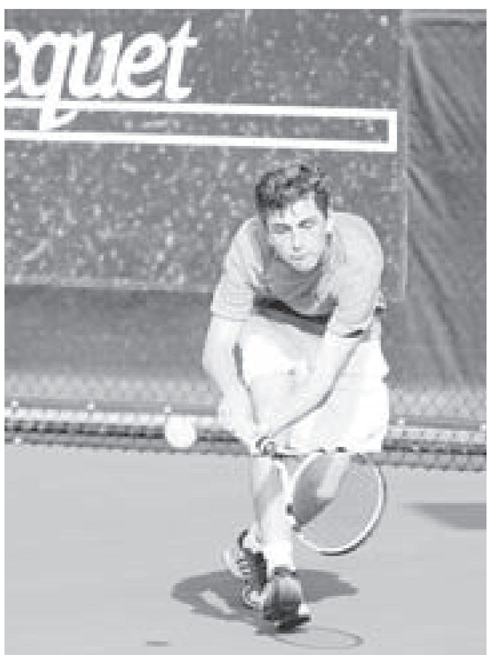














Anthony Harms y Ashley Poulina a domina rango di tennis di ALTB

ORANJESTAD - Den e fin di siman tras di lomba Aruba Lawn Tennis Bond a tene su torneo di rango na Aruba Racquet Club. Algun siman atras ALTB a inicia cu e prome torneo di rango, mientras cu a finalisa esaki den e categorianan di U10, U12, U18. Remarcabel ta cu e weganan di diadomingo ultimo tabata riba un tremendo nivel unda nos por a mira algun bon wega di tennis. E bataya entre Anthony Harms y Kyle Frankel tabata uno di calidad cu hopi bon strategia di wega. Tambe nos a gosa di e wega entre e hobencitanan Poulina y Lee.

Nos tin e siguiente resultadonan di rango di ALTB:
U10 (mixed group)
1 Sofie van Reek,2 Dustin Croes,3 Sebastian Ruiz.
U12girls:
1 Kayla Solagnier, 2 Aethielle Kelkboom, 3 Jelsyvette Cross.
U12 boys:
1 Axel Williams, 2 Kyle Arends, 3 Duanthy Tjon Kong San.
U18 girls:
1 Ashley Poulina, 2 Amaryllis Lee, 3 Gina van Der Veen.
U18 boys:
1 Anthony Harms, 2 Dylan Wolter, 3 Kyle Fränkel. ❑

S.V. Arsenal ta organisando un torneo teamnan di bario

ORANJESTAD – E fin di siman aki lo tin diferente wega cu lo ta tumando luga, y esaki ta conexion cu dia di Betico Croes.
Mañan 24 di januari na e tereno di S.V. Arsenal lo tin diferente wega di futbol. Aki ta e schedule y reglanan cu e teamnan mester sa:

SCHEDULE:
7:00pm – 7:30pm
SPORT BOYS vs ARIKOK
7:40pm – 8:10pm
ARSENAL vs CARAVEL
8:15pm – 9:25pm
Arsenal Dama vs RCA Dama
9:30pm – 10:00pm
ARSENAL vs ARIKOK
10:10pm – 10:40pm SPORT BOYS vs CARAVEL
10:50pm – 11:20pm
ARIKOK vs CARAVEL
11:30pm – 12:00am SPORT BOYS vs ARSENAL

REGLANAN:
1. Pa Cabayero e ta 15 minuut pa banda y pa Dama e ta 30 minuut pa banda.
2. No tin tempo di espera, solamente pa e prome partido cu ta 15 minuut.
3. Tur hungado mester ta inscribi pa su team na AVB.
4. Hungado cu ricibi carchi cora mester sinta un (1) wega, pero si e insulta e referee e no ta participa mas den e torneo.
5. No tin protesta ariba decision di Referee.
6. Por haci te cu 5 cambio incluyendo e keeper.
7. Partido gana ta 3 punto, empata ta 1 punto y perdi ta 0 punto.
8. E team cu mas punto ta bira Campeon y despues Sub-Campeon, tercer luga y cuarto luga. Si despues di tur wega hunga tin empate den punto ta aplica regla di A.V.B.
9. Lo tin un trofeo pa e ganado di Dama.

Arsenal ta desea na tur teamnan participante hopi exito.❑



New York Yankees a cumpra Tanaka pa 155 miyon dollar



New York, MERCA – New York Yankees a cumpra ayera e pichter Hapones Masahiro Tanaka pa shete aña y 155 miyon di dollar.
Ademas di e contract di e pitcher di man drechi di 25 aña, Yankees tin cu paga 20 miyon di dollar na e team Hapones di Tanaka, Rakuten Golden Eagles.

Colombia ta preocupa pa lesion di Falcao

Bogota, COLOMBIA – E fanatico y cronica deportivo Colombiano a expresa nan preocupacion pa e lesion cu Radamel Falcao a sufri ayera, durante e wega di Monaco contra Monts Or Azergues, den e Copa di Francia.
Segun fuentenan cercano di Monaco, "e goliado a sufri un lesion di ligamento crusa den su rudia robes," loke por, incluso, laga Falcao for di Mundial di Brazil 2014, cu lo tuma luga dia 12 di juni te cu 13 di juli proximo.



E cronica deportivo di medionan Colombiano a señala cu titular grandi di e lesion di Falcao, den 42 minuut di wega. E fanaticonan di Colombia ta wardando riba e noticianan di dokter si e lesion ta grave, pero awe nan lo haya esaki.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Filet di Pisca den sous di soya hinca den forno

Ingredientenan:

- **Cantidad di filet di mero desea**
- **½ promenton cora**
- **½ tomati fresco pero moli**
- **½ promenton berde**
- **2 tenchi konoflo fresco machica**
- **wortel corta fini largo, siboyo largo, peterseli fresco, peper preto, aji-no-moto**
- **1/8 cup di shery (dry)**
- **Sous di soya**
- **2 telep di maizena**
- **2 cushura grandi di "Black soy bean paste"**

Preparacion:

Laba e filetnan di pisca den poco awa cu salo y laga nan skore bon. Mientras tanto machica e tenchinan di konoflo hunto cu e black bean soy paste. Despues cu e filetnan di pisca a caba skore bon, seca nan cu pida scottowel y tempera nan segun smak cu poco perper preto, aji-no-moto, salo y un tiki sous sous soya. Si ta desea tambe por pone un tiki ketchap aserca. Despues ta hunta e filetnan di pisca bon cu e mescla di konoflo y bonchi soya. Pone e filetnan den un konchi hunto y basha e sheri riba nan. Laga nan trek poco. Mientras tanto ta corta e demas ingredientenan, manera soboyo, promenton, wortel, siboyo largo y peterseli chiquito. mescla e dos cuchara di maizena cu mas o menos ¼ cup di awa y poco sous di soya pa asina e bira maron poco scur. Pone e filetnan di pisca den un planchi di aluminium of den un pyrex hunto. Basha tur e demas ingredientenan riba nan y despues basha e mescla di maizena riba nan. Hinca e plnchi den forno pa mas o menos 35 minuut na un temperatura di 275 grado. Despues ta subi e candela na mos o menos 425 grado y laga e pisca jue un color un tiki bruin riba e reki mas ariba den e forno. Sirbi e filet di pisca cu aros blanco y poco berdura fresco.

Bon Appetit!



Nadal y Federer ta topa otro cara a cara

Melbourne, AUSTRALIA – E tenistanan Rafael Nadal y Roger Federer lo midi forsa den e semifinal di e Open di Australia despues di a gana nan weganan ayera di cuarto final, den loke ta mustra un final anticipa di e prome Grand Slam di temporada.

E Spaño Nadal, number 1 di mundo, a gana e prome wega di cuarto final contra e Bulgaro Grigor Dimitrov cu e scorenan di 3-6, 7-6, 7-6 y 6-2, mientras cu e Suiso Federer a gana Andy Murray den oranan di mas atardi cu e scorenan di 6-3, 6-4, 6-7 y 6-3.❑



Diego Ulissi ta gana etapa dos di Tour Down Under

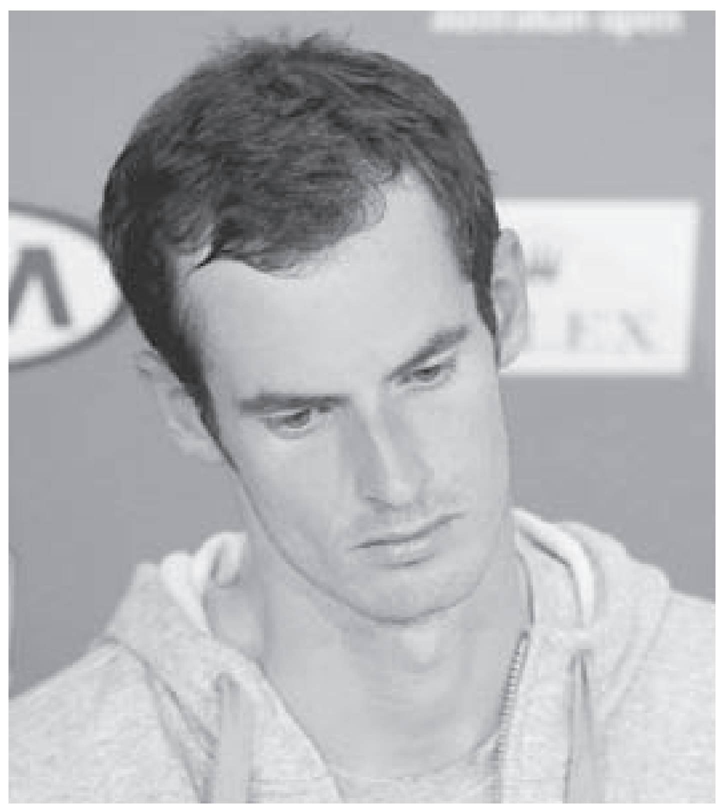




Adelaide, AUSTRALIA – Ciclista Italiano Diego Ulissi a gana e Australiano Simon Gerrans ora di a sprint pa yega final di e di dos etapa di Tour Down Under, aunke cu Gerrans ta mantene e delantero di tour den clasificacion general.

Ulissi di 24 aña, dos biaha ganado di mundial junior careda di caminda, a Sali di patras unda cu e ta sprint pa gana Gerrans y ganado di Tour di Francia 2011 Cadel Evans den e etapa di Prospect pa Stirling cu ta un distancia di 150 kilometer. ❑

Andy Murray orguyoso di su regreso



Melbourne, AUSTRALIA – Andy Murray no ta kere cu esun cu regresa for di un cirugia lo gana un Grand Slam. Aunke cu esey tabata loke e tabata desea.

"Mi ta orguyoso pa e forma cu mi a bataya," Murray kende ta number 4 a bisa despues di a perde contra di Roger Federer den e cuarto final di Open di Australia. "Probablemente mi lo ta bek pa hunga e miho tennis."

Murray a bataya pa 3 ora y 20 minuut contra di Federer, y no a mustra di ta un persona cu a wordo opera cuater luna pasa. Durante e wega tur hende por a mira cu e tabata hunga cu un speed, y un hungado yen di confiansa cu a gana Wimbledon aña pasa.❑



Parada di Blaas



Lesa Pagina B7

Recordando nos libertador



Lesa Pagina B8-9

Grupo di carnaval

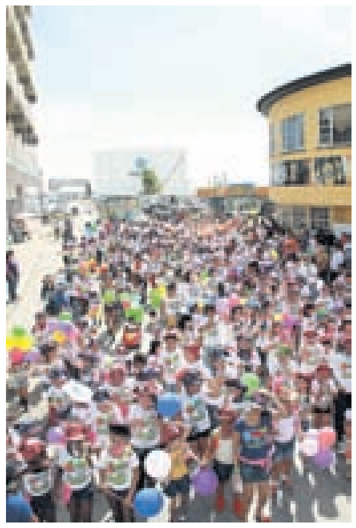


Lesa Pagina B16



Parada di Blaas San Nicolas ta conta cu alrededor di 1000 mucha diadomingo awo













ORANJESTAD -- Ya esaki ta e di 19 aña consecutivo cu Comision di Parada di Blaas San Nicolas ta organisa e famoso Parada di Blaas. Segun Sra. Janine Rodriquez: "E parada a cuminsa masha pret mes, djis un par di mucha di San Nicolas, nos yiunan, sobrinonan, muchanan di bario, bou di un palo di awasero y ya diadomingo awo, nos ta haci 19 aña ta haciendo esaki. Hopi di e muchanan cu a participa pa prome biaha den e parada aki, awendia ta grandi caba y tin di nan cu ta yuda y ta yudando nos pa sigui engrandece e parada aki anualmente."

Un total di 6 grupo tin diadomingo awo riba e cayanan di San Nicolas. TOB Kids 'Prins & Princes' cu 150 mucha – Little Groovers 'Grooving Celebration' cu 300 mucha – Jolly Whiz Kids 'Shine Like A Diamond' cu 500 mucha – Deja Kids 'Deja celebrando 10 aña' cu 100 mucha y YMCA 'Rainbow' cu 100 mucha.

Diahuebs 23 di januari 2014, pa exactamente 7:00 di anochi na GSM, unda antes tabata Brenchi, lo tira lot. E parada ta sali pa exactamente 1:00 di merdia y tin como ruta, e mesun ruta di Parada di Mucha, pues no lo tin niun cambio den ruta. Si tin mester di cualkier informacion por tuma contacto cu Janine na 6613469 y nan tin un Facebook page tambe, unda por inscribi. "Nos ta invita tur Reina, Prins y Pancho, pa nan bin na ora y pa bin pa haci e parada mas grandi y asina celebra nos Carnaval 60. Nos ta stress pa e gruponan bay cu hopi blaas, nos sa cu blaas por kibra of bula na caminda, pero bin cu extra y pomp y asina por reemplasa nan pe parada keda mantene su nomber", Janine a termina bisando. ❑







BON DIA Aruba

Betico Croes, un luchado y un tata incansabel pa Aruba





ORANJESTAD -- Pa conta bida di Gilberto François Betico Croes un hende mester skirbi un buki yen. E bida politico di Betico Croes tabata un lucha sin fin. Un epoca di lucha den cual Aruba tabata ya pa sali for di bao di e sombra y dominio di Corsou. Un epoca cu a conoce su climax ora cu politiconan Arubano, bao di liderazgo di Betico Croes, a logra obtene e Status aparte pa Aruba. Un homber simpel cu a sali for di un famia humilde, bibando na Santa Cruz. Betico a bay scol na Colegio San Hose Santa Cruz unda el a traha tambe como maestro di scol, Esey tawata despues cu el a bolbe di Hulanda y a termina su estudio como maestro di school. Betico Croes pa su carisma a sa para dilanti di klas y despues a ser nombra como director di scol. For di su hubentud caba bo por a mira cu Betico tabata posee e don pa duna liderazgo. Semper e tabata tuma e iniciativa pa ora cu mester organisa cualkier actividad. Pa keda traha na un school a lo largo no tabata suficiente pa Betico Croes. E tabata kier ta significa mas pa su pueblo, pa su pais. Ni su actividadnan ariba tereno di musica y deporte tabata suficiente pa su persona. Esaki a pone scoge pa politica na aña 1967 Betico Croes ta bira miembro di e partido Arubaanse Volkspartij (AVP). Despues di algun luna e ta keda eligi como miembro di Eilandsraad, y ta bira Diputado di Enseñanza. Di cual un periodo politico masha turbulento ta cuminsa, na Corsou un welga general ta resulta den un lantamento dia 30 di Mei 1969, y ehercito Hulandes mester a interveni. Tambe na Aruba cosnan tabata inkieto, pero tras di porta cera. Lidernan di Bario a eligi Betico Croes como Lider di Partido, pero un lucha interno pa poder dentro di e partido a pone cu Betico Croes a bandona AVP. Esey ta haci cu Betico ta tuma e decision pa lanta su mesun partido, y asina Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) ta nace, y Betico Croes te na su morto na aña 1986 ta duna un liderazgo excelente na su partido, cu a bira e partido mas grandi di Aruba.

E lucha di Betico

Betico Croes a resulta di ta un politico masha luchado. No ta por nada su estatua ariba Plaza Libertador Betico Croes tin su mokete hisa na halto.

Betico no ta laga nada stroba den su lucha pa e derechonan di e pueblo Arubano. Na aña 1972, na momento cu e partidonan politico Antiano ta exigi un Federacion Antiano di seis isla, e ta bandona e reunion di Conferencia di Reino cu ta tumando luga na Surinam. Aruba mester keda apart. E mesun aña Betico ta biaha pa Hulanda pa convence e gobierno Hulandes cu pueblo Arubano ta masha serio den su deseo pa un gobierno propio.

Marcha pa libertad

Dia 18 di Maart 1973 un manifestacion den Wilhelmina Stadion, Betico Croes ta logra pone un pueblo completo riba pia. Nunca antes tabata tin asina hopi hende cu a bini pa demostra nan opinion. Un señal masha cla mes pa e politiconan Hulandes y Antiano, cu e deseo pa un Status Aparte tin un apoyo masha grandi di e pueblo Arubano. Pero ariba tereno politico esaki no ta yuda na nada. Dos aña despues miles di simpatisado di Betico ta subi caya. Den un "Marcha pa Libertad" na ta pasa den henter Oranjestad. Tambe den exterior MEP ta busca sosten pa e lucha pa realisacion di autodeterminacion. Dia 18 di Maart 1976 e bandera Arubano y e Himno Nacional "Aruba Dushi Tera" ta bira oficial. Den e mesun aña tambe e ortografia tradicional di Papiamento Arubano ta keda proclama. Na Luna di Maart 1977 tin un referendum. No menos cu 83% di pueblo Arubano ta duna di conoce cu nan no kier keda forma parti di Antias. Na luna di Augustus di e mesun aña ey tin demostracionnan atrobe. Despues cu MEP a logra gana eleccionnan na un manera sublime y a obtene 5 di e 8 asientonan di Staten di Antias, nan a bolbe laga MEP for di Gobierno Central. Awor si cos a bay for di man. Porfin e wowonan di gobernantenan Hulandes a habri pa e deseonan di e pueblo Arubano. Un delegacion extenso, consistiendo di representantenan di tur partido politico, sindicato, doñonan di trabao y clero ta biaha pa Hulanda, pa bao di liderazgo di Betico Croes, hiba e lucha pa realisa e deseonan di Aruba. Asina mes ta tuma algun aña pa pone e prome piedranan. Ta na Februari 1981 cu e prome Conferencia di Mesa Rondo ta tuma luga. Na e ocasion ey nan ta forma un comision cu mester bay investiga consecuencianan di un eventual independencia pa Aruba. Despues di un aña y mey e rapport ta cla y na Maart 1983 nan ta organisa un otro Conferencia di Mesa Rondo. Porfin cos a bini cla. Of pa uza palabranan di e ministro Hulandes pa Asuntonan Antiano di e tempo ey, De Koning "De kogel is door de kerk". Aruba ta haya su Status Aparte, pero bao di condicion cu despues di un periodo di 10 aña di Status Aparte, Aruba ta bira independiente na 1996.





April 1983 Un tiro no mereci

Despues di e "De kogel is door de kerk" eleccionnan ta tuma luga na Aruba. Manera ta custumber na Aruba, MEP ta organisa un parada di auto door di cayanan di henter e isla. Durante e parada aki, bolbiendo for di San Nicolas, un agente policial ta conseha Betico pa tene su parada te na Veld di Winston na Sta. Cruz, pa stop cu e parada. Esaki e ta haci cu e ta bay direccion di Veld di Winston. Tumando e birada den direccion di Veld di Winston, e ta mira un vehiculo yen di polis cu tambe ta subi e veld. Betico ta baha for di su jeep y ta cana bay den direccion di un polis y ta puntra e ta kico ta pasando. E polis aki ta saca su arma y ta mik su revolver riba Betico kende ta pidi e pa no tira pasobra nada ta tumando luga. E polis aki no kier scucha e peticion di Betico y ta los un tiro directamente riba Betico. Tur hende ariba e veld ta core pa ariba pa abao y e polisnan ta baha na awa. Ningun hende sa ta pakico e cos aki a pasa.



Un ruman di Betico, hunto cu simpatisantenan, rapidamente ta hiba Betico hospital. E mesun siman ey nan a transporta Betico pa Miami. Ey el a haya un tratamento rapido y afortunadamente ta recobra su salud y despues di algun luna ta regresa Aruba sano y salvo. Atrobe Betico ta gana e eleccionnan cu un mayoria grandi di asiento.

Firmamento di e tan desea STATUS APARTE

Despues di a haci tur e preparacionnan, e Status Aparte ta keda firma oficialmente pa Betico Croes na aña 1985. El a cumpli cu su deber. "There is no way back". Aki 10 aña tambe Aruba lo haya su independencia, aunke cu esaki a keda imponi. Pues Betico no ta cambia su vision riba futuro. Nos kier nos Status Aparte y nos no ta dal ni un paso atras pa motibo di chantahe. Den curso di e venidero 10 añanan nos lo mira kico ta bay pasa. Afortunadamente a logra cambia esaki. Na aña 1995 Nel Oduber a percura pa aboli e asunto di independencia.

Desgracia fatal

Loke mester a bira un aña di fiesta y speransa contento pa futuro, ta bira un aña yen di preocupacion pa estado di salud di Betico. Algun ora prome cu Status Aparte di Aruba ta bira un realidad, Betico Croes ta dal cu su auto den un palo di luz. E accidente ta tuma luga ariba e caminda entre Oranjestad y Sta. Cruz. E ta su so den e auto y ta bayendo pa cas pa cambia paña pa bay asisti na e ceremonianan en conexion cu Status Aparte. Pa mas o menos un cuarto pa nuebe di anochi su auto ta slip ariba e caminda muha na haltura di Hooiberg. Banda drechi di e auto ta dal y dobla rond di e palo di luz. Betico ta keda primi y tambe inmobilisa den su auto. Bomberonan mester a uza nan aparatonan specialisa pa corta e auto y saca Betico for di su posicion penoso. No tabata facil, pero nan a logra. For di su conocemento y den un situacion di coma alarmante nan a transporta Betico pa hospital. E accidente ta ocasiona un consternacion masha grandi bao di pueblo. Betico pues tabata e persona cu durante ultimo 10 aña a lucha incansablemente pa logra un Status Aparte pa Aruba. Masha hopi hende a acudi na hospital pa tende con ta bay cu Betico y pa resa pa un pronto recuperacion. Ciruhano Engelbrecht y otro ciruhano Vallejo ta trata Betico. E dokternan ta masha preocupa pa motibo cu su cerebronan a sufri daño di e golpi. Tambe e tabata tin dificultad pa hala rosea, pero esaki nan a logra resolve rapidamente. Tambe dor di e golpinan a kibra un pia y ta keda di menos importancia compara cu e herida na su cabes. E dokternan sinembargo ta mantene speransa y ta papia di recuperacion. Riba diabierna 3 di Januari 1986 pa 12'or y mey di anochi nan ta transporta Betico den un avion ambulance pa Miami. Aya e ta bay bao di cuido di e neuro ciruhanonan di Jackson Memorial Hospital. Su situacion ainda ta masha critico, pero segun dr. Engelbrecht tin un adelanto chikito. E dokter ta sigui duna noticianan positivo y ariba e siguiente diaranson nan ta kita Betico for di e lista di casonan critico.



Investigacion

Mientras tanto polis ta haciendo nan trabao y tabata tene un investigacion extenso y profundo di suicidio di e desgracia. Hopi storia tabata core rond di cu e accidente lo a ser causa intencionalmente. Pero Comisario di Polis Roland Peterson enfaticamente ta desmenti esaki. Segun e ta trata aki di un accidente di un solo vehiculo. Na e sitio di desgracia nan no a haya ningun lastro di brake, pues cu nan no por calcula con duro Betico tabata core ariba e anochi di desgracia. Wel ta asina cu e luga di accidente ta conoci como uno peligroso. Varios desgracia a yega di sosode na e luga ey, specialmente cu un combinacion di awasero, santo y azeta riba caminda, ta haci e pida caminda ey hopi lizo. E comisario no ta descarta tampoco e posibilidad cu podise e chauffeur a spanta di zonido duro di fuego artificial hopi cerca di su auto. Polis ta investiga tambe parti pa atras di e auto pa mira cu por ta berdad cu podise un contrincante politico por a pusha e for di caminda. Esaki no tabata e caso, ni tampoco cu un otro auto por a pasa su dilanti. Mientras tanto situacion di salud di Betico ta sigui den bon direccion. Ariba dia 14 di Januari e dokternan ta dicidi cu nan por opera su pia. Esaki sinembargo no por tuma luga pasobra Betico a haya keintura. Despues cu e keintura a bay nan a opera su pia. Betico ta keda den coma y asina sin cu e sa e ta cumpli su di 48 aña. Wel ta cu su situacion a mehora di tal manera cu no tabata tin mester di mantene na e aparato di respiracion. Ora cu drenta noticia cu cos ta bay malo, esaki mesora ta keda contradeci. Tur cos ta "stabiel" e dokter ta ripiti. Y pa motibo cu su situacion ta asina stabiel, e no por a keda na Jackson Memorial Hospital mas. Tabata tin discusion cu si lo hiba e pa un hospital na Boston of na Hulanda. A la fin nan ta scoge pa un hospital na Chicago. Despues sinembargo nan ta transporte Betico pa Hulanda.



Durante un tres luna e ta keda interna den e hospital academico di Maastricht. Despues nan ta hib'e pa e centro di reactivacion y cuido special Albert van Koningsbruggen na Utrecht. Pa e motibo aki speransa ta crece na su isla natal cu cos ta bayendo bon cu ne. Neurologonan ta adverti sinembargo cu aki ta trata di mehoracion masha minimo y cu nan no ta conta cu un mehoracion spectacular, sigur no riba termino corto.

Asina mes, inesperadamente, Betico ta muri den oranan tempran di mainta di dia 26 di November. Na April 1992 dia di hacimento di aña di Betico ta keda proclama como un Dia Nacional di fiesta. Na Mei di aña 1999 Parlamento ta declara Betico como e Personahe di Siglo.❑

Un Pueblo, Un Lucha, Un Homber: Gilberto François Betico Croes



ORANJESTAD -- Kico a haci Betico un gran personahe di siglo 20. Betico Croes a nace den e cuna di Sta. Cruz riba 25 di Januari, 1938. El a bin di un famia humilde unda for di chikito el a siña stima Aruba. Betico, un meneer di school cu semper a educa su alumnonan cu yen di amor y a sa di hinca den cada mente di su alumno e importancia di kico ta nos norma y balornan di un pueblo. Na 1971 Betico a funda su partido di cual a carga como nomber partido MEP pa asina e por enfatisa e lucha den e pueblo pa un dia Aruba por ta hefe den su mesun cas.

Betico, un persona cu hopi carisma a sa di gana hopi admiracion y confianza den e pueblo di Aruba. Esaki a haci tambe cu Betico a expresa cu e ta Tata di un famia grandi, Aruba. Su pueblo tabata e nucleo cu e tabata tin mester pa logra locual awe nos a hereda y mester conserva. Libertad di nos Pueblo, NOS STATUS APARTE. Cu un respet semper pa democracia y soberania di su pueblo, pa Betico semper a conta: Vox Populi, Vox Dei. Betico a pone Aruba riba mapa internacional. Cu e lucha. Betico no tabata kier solamente e Status Aparte sino e lucha pa un miho bida, un miho futuro, un miho Aruba.

Betico, un tata particular, tata di un pueblo, nos pueblo di Aruba. Su fe a pone Betico logra locual nos ta gosando di dje: Un Aruba liber. Dia 2 di April 1992 gobierno di Aruba a decreta Dia 25 di Januari, riba dia di su fecha natal, un dia conmemorativo pa recorda Betico Croes. Na final di aña 1999 gobierno unanimamente a aproba un mocion pa nombra Betico Croes como Personahe di Siglo na Aruba.





Dia 25 di Januari: Hisa bo bandera y honra e gran yiu di tera y duna balor na Betico Croes cu ta un persona cu a lucha pa Aruba su liberacion

Historia ta danki na Sra Gloria Croes ❑

Skirbi dor di Dr Carlos Viana

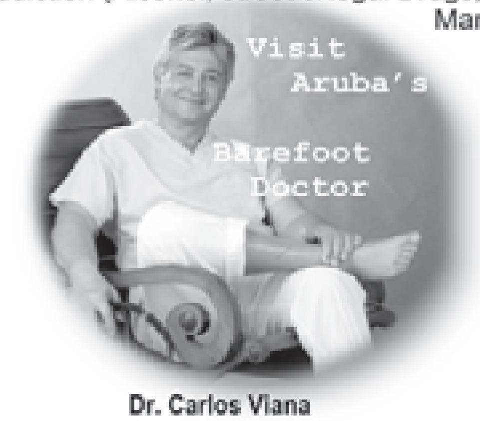
Comiendo bo wea y panchi nan

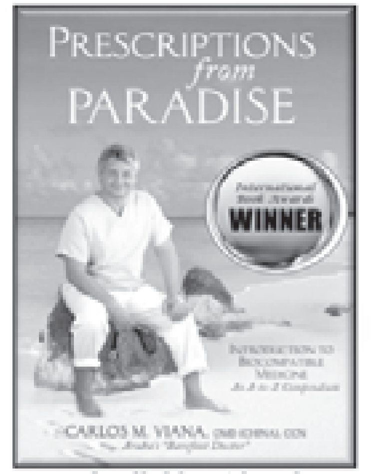


ORANJESTAD -- Algun metal ta esencial pa salud di hende manera den e caso di hero, zink, koper, magnesio, cromium, molybdenum , selenio, calcium, y sodio. Por supuesto , nos mester di nan solamente den cantidad nan hopi chikito. E metal nan aki ta ser haya den nan forma natural den tera na unda na ta wordo absorba dor di mata y bestia y cu eventualmente ta pasa pa nos ora nos come. Otro metalnan conoci como metal nan pisa of toxico ta elemento nan cu no por wordo destabilisa dor di nos curpa y nan ta inclui. mercurio of kwik, nikel, jumbo, arsenico, cadmium, aluminium, platinum, y koper den su forma metalico cu ta ser haya den tubo di awa,contra e forma ironico cu ta ser rekeri pa nos curpa. Exposicion na metalnan pisa a ser vinculo na retardacion di desaroyo, varios tipo di cancer, daño na riñon, y den caso di exposicion hopi halto; morto. E hecho ta cu nos tur ta ser exponi y nos ta absorbe substancianan dañino den cierto cantidad tur dia. Puiro di Aluminio ta ser haya den wea di pa cushina, pasta di djente y desodorante di bou brasa y tur cuminda procesa. mercurio di amarga djente nan yena cu metal ta kibra y ta lek un gas toxico directamente den e cerebro. Y esaki nan ta dies algun ehempel. Bien por ta cu nos no por controla tur e metal nan toxico na cual nos ta wordo exponi, pero algun di nan si nos por controla. mayoria di hende ta keda den shock ora nan haya sa metal nan y kimiconan di e wea nan den b cushina por lek den bo cuminda, specialmente ora bo ta cushina na temperatura halto. Un cantidad chikito di metal of kimico por afecta e smaak di bo cuminda, sin menciona, bo salud. Bo kier haci e prueba bo mes? Pone mita glas di awa den un wea limpi y frega cu un spons duro nobo. Frega pa 30 seconde, y basha e awa bek den bo glas. Kico bo ta wak. Abo lo bebe e awa ey. Si e awa ta mustra turbio of e tin smaak metalico, abo mester cuminsa na considera di cambia bo wea nan.Cuminda nan Asiatico of alcalino lo incrementa e lekmento di metal di bo wea nan den bo cuminda. Generalmente binager y fruta ta e cuminda nan mas acidico y ta inclui juice di lamunchi, appel,blueberries, cherries,druif, grapefrui t,peach,peer,anasa,plum , y rasberries. E berdura nan mas acidico ta inclui: promenton,tomati,of cualkier cos cu ta procesa cu binager of likido nan acido, manera artichoke of rooibiet den botter of di den bleki. Cuminda nan alcalino ta inclui webo, conoflok,batata, awacati, bacoba, spinazie,broccoli, carot, petitpois,y mi faborito chuculati sin sucu. E curpa di hende por tolera cuminda nan acido miho cu es nan alcalino, Esaki ta pasobra cuminda nan acidico tin tendencia di pusha curpa na un nivel of posicion mas halto alcalino y asina mas saludabel. Algo cu ta masha barata y ta transferi temperatura rapidamente ta , Aluminium y ta ser sua pa traha un senciyo di cushna pa basta aña caba. Aluminium ta hopi moli y lo laga molecula nan los den cuminda mas lihe cu otro metal nan mas duro. Cuminda nan alcalino lo incrementa e cantidad di aluminium cu ta ser laga los den bo cuminda. Wea y panchi nan di aluminiun ta ser culpa directamente y definitivamente na incremento di caso nan di Alzheimer . Estudio nan medico realisa a mustra cu un absorbacion di 20% diario di aluminium ta bin directamente di wea nan uza den cushinamento. (wea panchi, ketel, formpjes) traha di aluminium.

Na 1961, "The Happy Pan", e prome panchi di telefon traha na Merca a ser introduci y a bira popular pasobra Telefon ta ser uza como un superficie cu no ta laga nada pega. Aunke, Telefon ta stabiel y no ta toxico, e ta cuminsa deteriora despues cu e temperatura di e panchi yega 260 °C; 500 °F, y ta descompone riba 350 °C; 662 °F. Carni ta hasa usualmente entre 400 y 450 °F (204 and 232 °C), y mayoria di azeta lo cuminsa huma, cu kiermen nan ta birando dañino prome cu e temperatura yega na 500 °F, 260 °C . Wea bashi por facilmente extende e temperatura aki ora di keinta. Ora bo sobresaliente Telefon e ta produci un gas sumamente toxico cu por causa problema nan serio di salud specialmente e via nan respiratorio. Ora e keinta te ora e produci huma, e huma di Telefon ta dies biaha mas toxico cu Fosgene gas, un kimico uza como arma tanto den prome como den segunda guera mundial.

Na mei 2003, e organisacion di defensa y estudio pa cu medio ambiente, Environmental Working Group, a plantia un corto cu e Comision Di Merca pa siguridad di consumidor haciendo e peticion pa pasa un ley na unda un advertencia mester ser poni riba tur articulo di Telefon avisando e peligro di telefon pa hende y pa parha. Wea nan di hero por lek hero den bo cuminda y esey usualmente ta algo bon. Hende nan cu anemia, por beneficia di e agregando extra di hero den nan cuminda, Mi tin cu bisa tambe cu hero forma ta hopi pisa, ta frustia lihe si bo no sa con pa anda cu esaki y no ta practica pa tur tipo di cushinamento. Stainless steel ta un miho opcion pa wea pero ainda un bon stainless steel, despues cu e la ser laba y frega cu spons di hero, of gechip, por putri cu uzo durante aña nan y por lek algo di metal den bo cuminda. Stainless steel ta en realidad un mescla di diferente metal, incluyendo cromium, molybdenum y nikel, tur di cual por lik den bo cumindanan, cromium y molybdenium ta bom pa bo curpa den cantidad nan chikito, pero nikel ta toxico y ta un metal conoci pa causa cancer. Nos ta test pashent nan pa toxina nan cu ta contribuyendo den e problema nan di salud uzando cabey. Cabey ta crece for di den bo curpa y ta trece cu ne e informacion di con e medio ambiente ta paden di bo curpa. Diagnosticando e elemento nan presente den e test di cabey, usualmente mi por bisa bo den ki tipo di wea y panchi bo ta uza pa cushina bo cuminda. Nickel y Aluminium ta metalnan pisa cu semper nos ta mira den test nan di toxicidad di cabey. Otro metalnan cu nos ta test ta inclui jumbo, arsenico y mercurio of kick. e Centro pa Control Di Malesa ,CDC, ta afirma cu e balor di mercurio presente den cabey ta un marcado di e nivel di exposicion na e nuera toxic methylmercury di pisca presente den mama y yiu. Nos ta mira mercurio den persona nan di tur edad dor di exposicion di amarga di djente, ainda ora e mucha nan nunca tawata tin djente yena, pero nan autor nan si. Get the point! Por ta nos no por controla delaster un cos den nos medio ambiente, pero nos por controla nos escogencia di cuminda, nos estilo di bida,y pone di nos parti pa mantene e medio ambiente den nos curpa limpi y saludabel. Si abo kier sa qui sorto di toxina bo ta absorbiendo den bo curpa y con pa detox den un forma natural, bishita, jama, f email nos pa asina nos hasi areglo pa bo haci un analisa di cabey y desaroya un programa personalidad pa bo salud. Mientras tanto si abo kier stop di come den wea nan cu ta venerabel, nos ta masha orguyoso mes di por ofrece un alternativa mas saludabel di wea nan traha di titanium como un adicion nobo na servicio nan cu nos ta ofrece den nos clinica. Ama nos pa mas informacion y un demostracion gratis❑





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi nos mama, abuela, bisabuela y tanta stima



Sra. Vda. Johanna Hoek-Sevinger

Mihor conoci como Marucha
***09-08-1927 †20-01-2014**

Na nomber di su:
Yiunan: †Ruben y Vda. Glenda Hoek-Kock
Franklin y Diana Hoek-Maduro
Marieta Hoek
†Nelson y Vda. Caroline Hoek-Molina
Humphrey y Elvia Hoek-Diosa
Elvita y Willem (Wijs) Wever-Hoek
†Carline Hoek
Vivian y Enrique Geerman-Hoek

Nieta y nietonan cu ela stima hopi: Lisette Hoek
Alexander Hoek y Ezra Croes
Raymond (Baboe) Hoek
Adrienne y Leo Hoek
Jean-Henry y Jeandira Hoek-Arends
Corinne Hoek
Charles y Sulima Hoek-Geerman y yiu
Jessica Hoek
Joannie Hoek
Zuleiny y Francis Statie-Hoek
Randy Hoek
Vanessa Wever y Jonathan Martinez
Naomi, Khaisa, Jason y Vivienne Geerman

Bisanieta y bisanietonan stima:
Rutienne y Leonardo; Aimee, Adrian y Gilean
Mica, Rufino y Rufo; Jean-Claude
Otmar, Diandra y Micheline; Nathan y Jesseline
Misha; Isabela; Shiloh

Bon bisiñanan: Herman Hek
Juan y Teresita Farro
Margarita Ignacio

Cuñanan: Sra. Vda. Amanda Sevinger-Tromp y famia
Sra. Vda. Victoria Sevinger-Hoek y famia
Sra. Fabia Perez y famia
Sra. Vda. Bartola Perez y famia
Sra. Vda. Olinda Perez y famia

Swanan: Sr. David Maduro y famia
Sr. Jose Perez y famia

Tur su sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y comernan, ihanan
Demas famia: Hoek, Sevinger, Zievinger, Geerman, Tromp, Quandt, Mateo, Thomas, Lacle, Ras, Perez, Ridderstap, Wever, Arends, Hek, Maduro, Molina, Ridderstaat, Lugo, Dirksz, Dirks, Gomez, v/der Linden, Akkari, Comenencia

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma luga Diahuebs 23 di januari 2014. E defunto lo ta reposa di 1'or pa 3'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home despues ta sali pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Jola straat 6
Diaranson 22 di januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Anto mi a tende un stem duru for di e trono bisa: "Tende! E Tent di Dios lo ta ku humanidat, i lo e biba hunto ku nan, i nan lo ta su pueblo. I Dios mes lo ta huntu ku nan. I lo a seka tur lagrima for di nan wowo, i lo no tin morto mas; ni tristesa ni sklamashon ni dolo lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no t'ei mas."
Revelashon 21: 3, 4
A fayese nos casa, tata, welo y ruman:

Thomas Schönherr

Esposa : Gregoria Schönherr-Larez
Yuinan : Harry Schönherr y esposa Kathariina
Unny Schönherr
Dyla Antersijn-Schönherr y esposo Gino
Nieto : Rigaud Antersijn
Nietanan: Melony Geerman-Antersijn y esposo Randell
Stella, Lili y Adiana Schönherr
Rumannan: Inosencio Schönherr, esposa y famia
Gregoria Loefstop-Schönherr, esposo y famia
Pablo Schönherr, esposa y famia
Ildo Schönherr, esposa y famia
Frida Croes-Schönherr, esposo y famia
Minguelina Ramstein-Schönherr, esposo y famia
Swa y Cunanan :Andres Larez y famia
Pedro Larez y famia
Policarpo Larez, esposa y famia
Chichi Larez y famia
Amiga y ruman :Corry Neumann
Demas famia y tur su rumannan Testigo di Jehova
Acto di intiero lo tuma luga, diabierna 24 di januari pa 2:00 pm
na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta.
Pa 3:15 pm lo tin un discurso Biblico pa despues sali pa santana Central di Sabana Basora. Nos ta lamenta cu despues di entiero no por risibi bishita di condolencia na cas. Adres pa condolensia:
Aurora Funeral Home na Cumana 76
Diahuebs 23 januari di 7 pa 9or

Gobierno *di* Aruba



Sra. Vda. Johanna Hoek-Sevinger

Tanta di Ministro O.B. (Benny) Sevinger

Nos ta desea su familiaresnan hopi forza den e dianan dificil aki y cu Sra. Johanna sosega den reino di Dios Tata Todopoderoso

Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion
L.G. Smith Blvd. 76 | Tel. (297) 582 4900 | Fax. (297) 582 7564

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo
23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di



Ricardo V. Geerman

Mihor conoci como: Bito
9 december 1938 - 19 januari 2014

Na nomber di su:

Esposa: Nita Geerman-Ras
yiu: Joselito & Maria Geerman-Figaroa

Nietanan Stima: Stephany y Kimberly Geerman

Nietonan di criansa:
Ronald y Sue-Donna Rombley
y nan mama Zuleika Kock

Rumannan: Fico y Dora Geerman y Famia
Mario y Yolanda Geerman y Famia
Vda. Imelda Geerman-Kelly y famia
Vda. Lucrecia Geerman-Faarup y Famia

Swa y Cuñanan: Vda. Madoe Dirks-Ras y famia
Ners y Erwin Samson-Ras y famia
Vda: Marianita Ras y famia
Booshi Ras

Tanta: Vda. Maria Geerman-Hernandez

Subrino y Subrinanan

Suegro y Suegra: Humphrey y Greta Figaroa

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 24 di januari 2014 saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana Central na Sabana Basora.
E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Sta. Theresita, sigui pa un response.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas

Diahuebs 23 januari 2014 di 7 or pa 9 or di anochi

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta ospedá den sombra di Dios omnipotente

Cu inmenso tristeza no nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi mama, nos yiu, ruman, sobrina y tanta stima



Nathalie Zulaika Hoek

Mihor conoci como"Oeti"
Sunrise: 8 Nov. 1978
Sunset :15 Jan. 2014

Na nomber di su:
Yui: RuseanHoek

Majornan: Evelyn Hoek-Peternella
Philip Hoek
Rumannan: Don Hoek y yui
Negusa Hoek y famia
Naomi Hoek y famia
Simba Hoek y yuinan
Manera ruman: Shanny Hassell

Wela: Sra. Vda. Irma Peternella-Simon

Tanta y Omonan: Melina y Elsten Peternella, Eileen Hoek, Joyce Hoek, Nelson Hoek, Rockwel y Jeanice Peternella, Siefried Peternella y Ledia Levestone, Elton, Tam, Miria Peternella, Gino Peternella, Eric Hoek y fam, Jersey Hoek y fam, Sonia, Nelson Hoek

Sobrina y Sobrinonan: Neraida, Shamira, Joshua, Shaydee, Nohely, Nigel, Malik, Zillion, Zimani, Maximilian

Prima y Primonan: Elishah, Christiana, Enoch, Emmanuel, Aron, Jean-Pierre, Jean-Tray, Jean-Neita, Jean-Nuely, Ashley, Natasha, Xean-Tay, Jonathan, Jeffrey

Tata di su yui: Stacy Hassell

Amiga y Amigonan: Muchu pa menciona

Famianan: Hoek, Peternella, Hassell, Heemstad, Gilbert, Arrow, Simon, Hernando, Dubero, Diaz, Dirkz y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 23 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH of Christ pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH of Christ na San Nicolas.(Schuin tegenover Abraham de Veer School)

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas
Diaranson 22 di januari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bisti colornan alegre

" Mi tin Dios como mi wardador pues mi no tin falta di nada.
E ta hibami na fuente di awa fresco pa mi bolbe haña forza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Bernardina Amalia Raaz

mihor conoci como: "Tina" of "Martina"
20 augustus 1949 - 20 januari 2014

Na nomber di su:

yiunan: Marlyn Marval y Patrick Maduro
† Michael Marval
Rafael Marval
Shirley Marval
Norman Marval

Nieto(a)nan: Aldrick, Marilyn, Jerley, Patrick, Larenne, Shirley,
Eddchley, Shaikeley

rumannan: Reynaldo Raaz y famia
Nereida Raaz y famia na Hulanda
Mercedes Maduro y famia
Ronny Raaz y famia
† Raul Raaz y famia
y demas rumannan na Venezuela

tanta: Rita Dirks y famia

bon amiganan: Chenta, Marina, Ana, Esther, Judith, Jackie Croes,
Iraima, Koosje, Karina, Sharon, Jackie Martis

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Marval, Chayoung, Maduro, Nuñez, Raaz, Dirks, Fernandez, Sevinger, Zievinger,
Dirksz, Tromp, Lugo, Ridderstap, Gomez, Limonier, Martinus, Croes, Semeleer,
Hoek, Arends, Diaz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga diabierna 24 januari 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home – Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

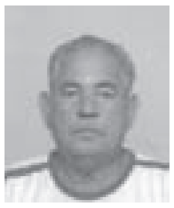
Un Danki na staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital for their care and support.

Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero cu boluntad di Dios,
ta anuncia fayecimento di:



Baldomero L. Kelly
mihor conoci como
" Wichi "
*** 22-04-1943 † 18-01-2014**

Na nomber di su:
Estimada esposa: Praxedes (Grace) Kelly-de Mey
Yiunan di criansa: Charissa Kock y yiunan
Reginaldo Kock y yiunan
Nietonan: Jerven, Anthoïne, Gionn, Melany
Su rumannan stima: Magdalena Krozendijk-Kelly y Hendrick y yiunan
Asencion Kelly (Chon)
Ambrosio Webb y Helena y yiunan
Filomena Perez y yiunan
Ignacio Webb y yiunan
Emiliano Webb y Christina y yiunan
Martin Webb y yiunan
Thomas Webb y yiunan
Reina Matos y Hector y yiu
Maria Tromp y Leon y yiunan
Mario Webb y yiunan na Hulanda
Luciano Webb y Susu y yiunan
Violeta Tromp y Edmundo y yiunan
Cuña: Hayde de Mey
Swa: †Venancio de Mey
y sra. viuda Diana de Mey
Primanan manera ruman: Editha Farro y yiu
Maria Boekhoudt y Felipe y yiunan
Reina Webb y Roy y yiunan
Lucia Webb
Subrina y subrinonan, primo y primanan, comer y compernan
Su ihanan: Aimo Krozendijk, Gregory Kelly, Filomena de Cuba,
Charissa Gomez
Ex coleganan di Airport Authoity
Demas famia: Kelly, de Mey, Kock, Krozendijk, Webb, Perez, Tromp, Matos, Farro, Wever, Britten, Mendez, Schwengle, Vrolijk, Didder, Geerman, Rombley, Willems, Laurant, Leon, Da Silva, Blanco, Yarzagaray, Rondon, Boekhoudt, Ras, Giel, Tepedino, de Cuba, Kelkboom, Thijzen, van Hutten, Everon, Pontiluis, Paesch, Ramada, Croes, Olivir, Maduro, Girbaran.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di januari 2014 na misa Santa Filomena pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 22 y diahuebs 23 di januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos di disculpa pa esey.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Senor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Psalmo 23

Cu inmenso tristesta na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:





Sr. Teodoro Croes
Mihor conoci como "Dochi"
*09-11-1933 †10-01-2014
Ex empleado di Tele Aruba y Voz di Aruba
Ex empleado di LAGO

Na nomber di
Compañera: Baukje van der Werff

Ex-Casa: Rica E. Angela

Yuinan: R. Roselyn (Roz) & Bülent Ünlü
Teodoro E. (Birthy) & Denys Croes
Mariano R. (Roy) Croes
Narciso R. (Sixto) Ras

Rumannan: Isolina T. & Benny Ras
Thomas (Tommy) Croes
Roland M. Croes
Rosa V. Croes

Niëto(a)nan: M. Rashied & Irene Ashraf
Andrew R. A. Croes & Sharleen Giel
Brittany S.R.A. Croes
R. Mitchell Tromp
Y. Asya K. Ünlü
Melitza Croes & John E. Cabrera Ortega
Josue C. Croes

Swa y Cuñanan: Candido (Cobito) & Elsa Angela
Filomena I. (Beta) Angela
Clara E. (Betty) Angela
Jacinta A. (Ada) Angela & Lorenzo Maldonado
Pedro M. (May) Angela

Y demas Bisaniëto, Tanta, Omo, Iha, Sobrina(o), Prima(o)nan

Famia: Croes, Angela, Ünlü, Tromp, Ashraf, Gambhising, Kock, Ras, Rasmijn, Werleman, Dubero, Henriquez, Geerman, Maldonado, Trimon, Arteaga,

Acto di entiero ta tuma luga Diahuebs 23 di j anuari 2014 pa 4 'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico Sta Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di
2 'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Diaranzon 22 di januari 2014 na Aurora Funeral Home for di 7 'or pa 9 'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.

Nos ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.

E famia di Museo Arqueologico ta ricibi bo Dia di Betico entre 10.00 am pa 2.00 pm



ORANJESTAD -- Kico ta haci cu grandi y chikito ta gosa di actividadnan na Museo? Pakico un hoben lo dedica su tempo liber pa yuda boluntariamente na e actividadnan di Museo, mientras otro boluntario cu mucho gusto ta "brainstorm" pa proyectonan y hopi mas? Y pakico abo lo bishita Museo Arqueologico Aruba? Loke ta resalta ora cu puntra bishitante y boluntario esaki, ta cu tur ta menciona cu na Museo Arqueologico nan ta sinti nan mes na cas.

Bishita Museo Arqueologico Aruba Diasabra binidero, hunto cu bo famia- y amigonan y no disfruta solamente di nos exposicion moderno y interactivo, musica dushi y snacks crioyo, pero tambe haci uzo di e oportunidad pa papia cu nos boluntarionan pa nan mes conta bo kico nan ta haya asina leuk y importante di locual nan ta haci na Museo. Haya informacion kico e ta encera pa ta boluntario di Museo y haya sa con diverso esaki por ta. Diasabra hasta algun di nos boluntarionan lo percura pa musica bibo pa entretene nos bishitantenan.

Josh Calderon, miembro di Brigada Hubenil di Museo ta menciona: "Pa ta parti di e Brigada Hubenil di Museo pa mi ta un experiencia hopi leuk. Bo ta siña hopi di bo cultura y bo ta sinti bo cerca di bo cultura. Tambe bo ta siña e importancia di traha hunto pa asina laga otronan comprende y siña aprecia e cultura y historia di Aruba. Museo ta duna hopi oportunidad pa siña cos manera p.e. 'liderazgo' y 'traha den ekipo', pero tambe ta organisa eventonan leuk pa e Brigada Hubenil. Algun ehempel di e eventonan aki tabata train den actuacion, poesia y baile como formando parti di algun exposicion. Mas leuk ta cu Museo tin consideracion cu bo scol y cu bo oranan liber. Bo ta sinti bo comodo y den famia tanto cu e Museo mes como tambe cu e staff. Ta great pa crea amistadnan nobo mientras bo ta parti di e Brigada di Museo!"

Bishita Museo Dia di Betico y tambe bira parti di e "famia" di Museo. Sinti bo na cas na Museo diasabra awor entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Museo ta situa na Schelpstraat 42, patras di Kong Hing den havenstraat y entrada lo ta gratis! Sigui Museo su actividadnan riba facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.

Mientras cu bo ta na Museo, djis pasa door di e hardin y bishita Stichting Rancho cu ta presenta e dia aki proyectonan pa mehoracion di e bario y haya un splicacion na e kalkoven (forno di caliche). Sigui pa Museo Historico Arubano y bishita nan exposicion nobo y sorprendente di nan 'Special Agents'.❑

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Kibrahacha Tel: 582-2007
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 23
Carnival Breeze
Adventure of the Seas
Island Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

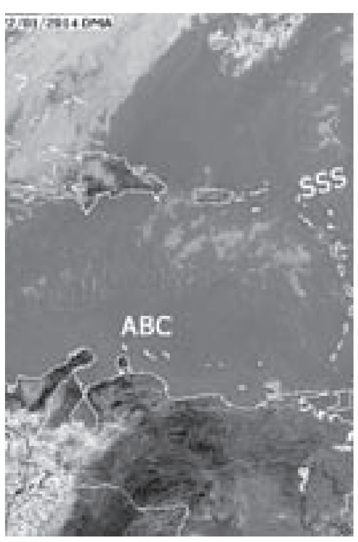
Horoscopo principal di awe ta Acuario

Diahuebs 23 Januari 2014 Energia Planetario Di Dia



Acuario awe bo por bay sinti cu e suerte no ta cu bo, pero e ta cu bo y principalmente awe cu ta e dia principal di bo Acuario. E obstaculonan di awe mainta no mester impedi bo di alcansa bo metanan pone determinacion den bo bida awe. Y lo bo mira un cambio grandi pa bo Acuario cuminsando di awe tardi bo ta bay cuminsa mira cambionan den bo bida tanto den pensamento y palabra. Bo pareha Luna y Marte a hunga un mal wega cu bo pero esaki ta positivo pa bo pasobra di esaki bo ta bay siña conoce bo mes y balora bo mes prome cu tur cos. Awe ta un dia cu bo mester laba bo mes cu un baño di rosa y laga e forsa astral seca bo y pa asina duna bo e energia cu bo ta kere cu bo a perde Acuario awe ta un dia cu bo mester Sali for di cada biaha bo ta cera paden y mustra kico y ken bo ta.❑

Loke tempo ta Mustra



Tempo: parcialmente te levemente nubia cu un chens chikito pa un yobida pasahero y breve. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 am y ta baha 06:38 pm.

Biento: modera te fuerte di direccion oost cu averahe di 15 nudo y biento maximo di 25 nudo. Situacion general. Area di presion halto riba lama Atlantico ta perdiendo forsa y pa esey biento lo bira un tiki menos.

Den nivelnan abou aire ta generalmente seco pero ta birando mas humedo asina tin posibilidad pa un yobida pasahero y breve.

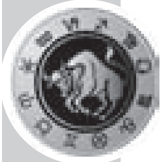
Condicion di lama: olanan di lama lo ta di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te 7 pia.

Pronostico di tempo pa e resto di siman: tempo ta keda parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa un yobida pasahero y breve. Biento ta keda modera. Temperatura lo fluctua rond di normal.❑



Aries

Awe ta un bon dia pa bo saca e lista di compra. Bo capacidad di spaar ta hopi bon, awe bo ta bay mira e flor di bo curason Aries. Un biento suave di energia lo crusa den bo caminda awe ya ta duna bo e forsa cu bo ta bay tin mester pa asina alcansa bo prome meta den Amor. Bo number di suerte pa awe ta: 6, 44, 46, 20, 18, 22



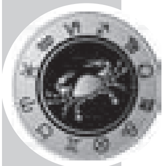
Tauro

Probablemente awe bo ta bay ta hopi ocupa den locual ta bo bida profesional. Un colega di bo awe ta bay tin envidia ariba Bo awe mirando cu bo ta logrando gana posesion di bo sabiduria y capacidad pa e posesion cu tanto bo ta desea. Bo number di suerte ta pa awe:6, 45, 1, 21, 19, 23



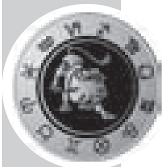
Geminis

Pa kico awe bo no ta tuma un descanso, Bo curpa ta pidi pa e descanso aki ya cu bo a cansa bo curpa hopi durante un aña largo sin descansa. Ta recomendabel pa bo pone un bela blanco den bo cas awe esaki ta pa atrae bo energia bek. Bo number di suerte pa awe ta: 21, 46, 2, 22, 20, 24



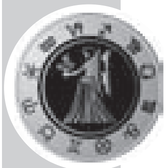
Cancer

Awe bo ta bay haya un bishita inespera awe. Pero e ta bay ta un persona cu bo ta bay tin mester , mirando e ta e persona clave pa bo alcansa e meta cu bo kier yega. Bo number di suerte pa awe ta: 17, 1, 3, 23, 21, 25



Leo

Awe bo lo kier papia ariba plannan cu bo tin, pero ta recomendabel pa bo no conta nunca bo plannan pasobra otro ta pasa coy bo ideanan y bay cu nan y despues abo ta keda cu bo plannan den bo man. Number di suerte pa awe ta: 20, 2, 4, 24, 22, 26



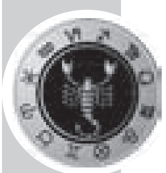
Virgo

Awe ta bo ta bay sinti bo mes un poco fastioso mirando cu bo a perde locual bo no tawata kier a perde. Ta recomendabel pa papia cu un hende grandi familiar di bo awe . ta recomendabel pa bo relaha bo mente awe y e miho caminda pa bo relaha bo mente ta bay lama . Bo number di suerte pa awe ta: 1, 3, 5, 25, 23, 27



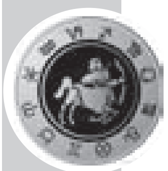
Libra

Libra awe bo mester habri bo wowo bon, pa bo no cay den trampa awe mirando cu hopi di bo coleganan a prepara. Bisti un paña cora awe esaki ta refleha Victoria. Bo number di suerte ta pa awe: 34, 4, 6, 26, 24, 28



Scorpio

Trata di tin e tempo principal pa bo awe Scorpion esaki ta debi cu bo ta bay ta hopi ocupa den e dianan aki. Esaki ta dor cu bo ta bay haya un proyecto grandi pa logra. Bo number di suerte ta pa awe: 4, 5, 7, 27, 25, 29



Sagitario

Awe ta un bon dia pa bo pasa hunto cu bo pareha , Demostra bo pareha con hopi bo stima su persona y cu bo ta balora su amor, hiba un regalo chikito pele y duna e sunchi cu nunca e a pensa di haya di bo awe. Bo number di suerte ta : 11, 6, 8, 28, 26, 30



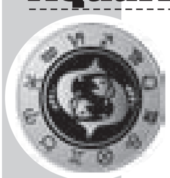
Capricornio

Mira awe un cambio den bo bida, esaki ta relaciona cu e energia astral cu ta aproximando pa bo Capricornio. Un luz astral ta baha ariba bo awe den soño lo bo mira e berdad di bida awe . Bo number di suerte ta: 24, 7, 9, 29, 27, 31



Aquario

Ta un bon dia awe pa bo bay den campo y concentra bo mes den naturalesa y pone bo creatividad traha ariba arte di naturalesa. Bo number di suerte ta pa awe: 33, 8, 10, 30, 28, 32



Pisces

Awe bo ta bay sinti bo mes e necesidad pa alcansa un meta cu bo ta desea di alcansa. Un hende ta admira bo hopi y ta bay pone e palabra adecuado cu bo tin mester pa bo logra bo meta. Bo number di suerte ta: 16, 9, 11, 31, 29, 33

Roland W. Peterson
And Then

We are deep in the Hurricane season



I am sitting on a piece of drift wood listening to the waves licking the white sand
The first sunrays are rising over the Eastern horizon two little Sandpipers hurry by, paying attention to no one. A little crab is going forward backwards
There is a little batch of pebbles that is pushed forward and then hauled back into the ocean by the waves again and again. To the North of the island there is a big hurricane heading North

The wind is now shifting, it is coming in from the South /East
Suddenly the sea water started to recede. All the coral reefs and the big stones to protruded out of the ocean floor. The wind sprang up and the sunrays disappeared from the horizon.
Dark clouds covered the island That night it was full moon and at sunrise the moon made no haste to retreat
I had never seen something like this before. I got scared and hasted to my car and drove home, to warn my family and neighbors to go to higher grounds and to inform the police what I had seen
It could be a tsunami or something similar Anyhow I was not taking any chance. It started to rain and the wind was blowing at a speed of about 80 miles an hour. Many big trees toppled and cacti was all over the place Walking outside without protection was a big dangerous risk

The “coke- barn” in the refinery was blown open and the black coke and dust was blowing over the whole area The coke and dust was so thick you could hardly see your hand in front you face The Fire department and Police could not be dispatched because they could not see to drive
There was cacti all over the place and the black coke and dust made visibility even worse

It was about midday when the “black coke and dust” engulfed Santa Cruz and Oranjestad
As the day wore on our faithful North/East trade winds came to the rescue. It kept on raining and the Trade winds blew the coke and dust out to sea

An unpredictable weather pattern, high winds and a big pile of black coke, can be a serious safety hazard Hurricane season is just around the corner and I hope that the person(s) responsible will take the needed precaution. If there is nothing to worry about, then let the person(s) responsible say so. 2014❑

Minister Otmar Oduber a reuni cu Stichting Gruponan di Carnaval







ORANJESTAD -- Diaranson Minister Otmar Oduber a reuni cu e Stichting Gruponan di Carnaval riba nan peticion caminda nan a trece nan preocupacionnan relaciona cu e desaroyonan cu ta tumando den Carnaval. Vocero di e fundacion, Kevin van Ommeren a indica cu e preocupacion di e gruponan di Carnaval ta mas tanto cu tin falta di comunicacion entre e organisacion madre, SAC, cu e gruponan di Carnaval y esaki a wordo presenta na Minister. Tambe el a expresa cu nan a puntra Minister Oduber riba e futuro di Carnaval di Aruba mirando cu hopi di e gruponan di Carnaval ta core e riesgo cu nan no lo sigui cu nan participacion den Carnaval mas mirando e structura di financiamento y busca sponsor. A mustra Minister igualmente cu nan no tin ningun informacion riba e acuerdo cu ATA a firma cu SAC pa loke ta trata e yudansa adicional cu e gruponan por haya pa nan participacion na diferente evento di Carnaval. Mirando esaki tin gruponan cu a cay afo pa bin ma remarca pa haya e extra ayudo aki debi cu nan no a participa na por ehempel Prins cu Pancho. Otro preocupacion cu a wordo presenta na Minister ta cu tin gruponan cu a cay atras den cantidad di participante den parada di flambeu y tambe cu ta tuma decisionnan den Carnaval manera cambia ruta sin cu e gruponan haya sa. Kevin van Ommeren a duna di conoce cu un preocupacion adicional cu nan tin ta con ta bay sigui pa futuro mirando cu ta net 10 grupo tin y cu den e ultimo 10 añanan e unico grupo cu a bin adicional ta esun di Kevin James NBO cu Royal y e aña aki a bin Meta Social Club tambe, y van Ommeren ta spera cu nan sigui den futuro tambe. Opinion di e vocero di Stichting Gruponan di Carnaval ta cu si e structura di financiamento no cambia, gruponan por sigui cay afo cu tur consecuencia pa Carnaval. "Esey nos no kier, nos kier pa gruponan keda uni, pa mas gruponan lanta, pa mas grupo participa den Carnaval y sigui aporta na e actividad grandi aki". Kevin van Ommeren a finalisa bisando cu durante e reunion a yega na e decision cu Minister Oduber lo sinta un biaha mas cu e fundacion y splica nan kico ta bay pasa cu SAC, lo presenta e statutonan di nan fundacion y tambe lo mustra con ta e miho maneranan cu Cultura lo por aporta tambe na Carnaval den futuro. Minister Otmar Oduber a scucha e preocupacionnan presenta pa Stichting Gruponan di Carnaval y a conseha nan pa sinta cu SAC directamente y discuti cu nan e preocupacionnan aki como tambe e diferente sugerencianan cu nan tin pa asina sigui engrandece nos Carnaval.❑

Dia pa publico pa admira e cas nobo cu Aruba Lions Club ta rifa

ORANJESTAD --Diahuebs dia 23 di januari ta tuma luga un dia pa publico na e cas nobo di Aruba Lions Club situa na Amistad # 20 na Paradera. Entre 6:00pm pa 8:00pm lo por admira e cas nobo aki, gosa di e banda Duro y cumpra rifa di solamente 25 florin pa sigura cu bo liña ta na awa. E rifa mes ta tuma luga dia 14 di februari proximo.

E aña aki a cera un convenio cu Cas Bon N.V., kende a traha un cas nobo na Amistad # 20, den un area nobo residencia situa na Paradera. E rifa ta keda 25 florin, pero hunto cu esey e aña aki e companianan di utilidad a uni na e esfuerso aki pa por regala e ganado un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV cubri.

E cas ta traha riba tereno propiedad, ta cubri 101 meter cuadra di construccion, y den e cas tin tres camber y dos baño. E cas ta practicamente cla caba, pues asina cu e doño nobo gana e, e lo por drenta den e cas prome cu Pasco ainda!

Lions Club Internacional ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organisa, di cual e placa ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad. ❑

